

STIHL[®]

STIHL RMA 370

Manual de instruções de serviços
Manual de instrucciones
取扱説明書



ⓑ Manual de instruções de
serviços
1 - 28

ⓔ Manual de instrucciones
29 - 58

ⓓ 取扱説明書
59 - 87

Índice

Informações para este manual do usuário	2
Indicações de segurança e técnicas de trabalho	2
Utilização	7
Moer	8
Montar a barra de direção	8
Cesto coletor de grama	9
Ajustar a altura do corte	11
Conectar o carregador na rede elétrica	11
Carregar a bateria	12
Diodos luminosos (LED) na bateria	13
Diodos luminosos (LED) no carregador	14
Ligar a máquina	15
Desligar a máquina	16
Guardar a máquina	17
Verificação e manutenção pelo usuário	18
Afiar as lâminas de corte	19
Indicações de manutenção e conservação	21
Minimizar desgaste e evitar danos	22
Peças importantes	23
Dados técnicos	24
Solucionar distúrbios de trabalho	25
Indicações de conserto	28
Descarte	28

Prezado cliente,

queremos agradecer a sua preferência por um produto de qualidade STIHL.

Este produto foi fabricado através de modernos processos de produção e extensas medidas de garantia da qualidade. A STIHL não mede esforços, para que seu cliente esteja satisfeito com o bom desempenho de seu produto.

Caso você tenha dúvidas sobre o seu equipamento, dirija-se por favor a uma Concessionária STIHL ou diretamente à nossa fábrica.

Grato



Dr. Nikolas Stihl

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO-RS
Serviço de Atendimento ao Consumidor
(SAC): 0800 707 5001
info@stihl.com.br
www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22



RMA 370

Este manual de instruções de serviços está protegido por direitos autorais. Todos os direitos são reservados, especialmente o direito de reprodução, tradução e processamento em sistemas eletrônicos.

Informações para este manual do usuário

Símbolos

Todos os símbolos colocados sobre a máquina estão descritos neste manual de instruções.

Dependendo da máquina e do modelo, podem ser colocados os seguintes símbolos:



Chave de segurança para bloqueio e desbloqueio da máquina.

Marcações de parágrafos



AVISO

Alerta sobre perigo de acidentes e ferimentos de pessoas, bem como graves danos materiais.



INDICAÇÃO

Alerta sobre danos na máquina ou componentes individuais.

Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha constantemente no aperfeiçoamento de todos os seus produtos; por isso, reservamo-nos o direito de realizar modificações de embalagem, produto e equipamento.

Desta forma, não podem ser feitas exigências a partir de dados ou figuras deste manual.

Indicações de segurança e técnicas de trabalho



O trabalho com esta máquina exige medidas de segurança especiais, pois se trabalha com a rotação muito alta da lâmina de corte.



Sempre ler com atenção todo o manual de instruções de serviços antes do primeiro uso e guardá-lo em local seguro para posterior utilização. A não observância das indicações do manual de instruções pode colocar sua vida em risco.

Utilização

Utilizar a máquina somente para cortar grama.

Não cortar grama molhada.

A utilização da máquina para outros fins não é liberada e pode causar acidentes ou danos no equipamento. Não efetuar alterações na máquina, pois isto também pode causar acidentes ou danos no motor.

Observações gerais

Observar as indicações e as leis de segurança e trabalhistas do seu país, sindicato, associação e outros órgãos.

Em alguns locais, o trabalho com equipamentos que emitem ruídos pode ter limitações de horário. Observar as leis federais, estaduais ou municipais.

Quem opera com a máquina pela primeira vez deve solicitar ao vendedor uma demonstração do uso seguro.

Menores de idade não devem trabalhar com a máquina, com exceção de jovens maiores de 16 anos, que estejam sob supervisão.

Manter afastados crianças, animais e curiosos.

O usuário da máquina é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou às suas propriedades.

Somente dar ou emprestar a máquina para pessoas que foram treinadas para o manuseio deste equipamento e sempre entregar o manual de instruções de serviços junto.

Quem trabalha com a máquina deve estar descansado, com boas condições de saúde e bem disposto.

Quem, por motivos de saúde, não pode se submeter a esforço físico, deve consultar um médico antes, para ver se o trabalho com o equipamento é possível.

Não trabalhar com a máquina após a ingestão de bebidas alcoólicas, medicamentos ou drogas que prejudiquem a capacidade de reação.

Vestimenta e equipamentos de proteção

Usar vestimentas e equipamentos, conforme normas de segurança.



As roupas devem ser práticas e não incômodas. Usar calças compridas.

Não usar roupas que possam enroscar em arbustos ou em partes móveis da máquina. Também não usar xale, gravata ou acessórios. Prender cabelos compridos e protegê-los (com lenço ou boné).



Usar sapatos de segurança com sola antiderrapante.



AVISO



Para reduzir o risco de lesões nos olhos, usar óculos de segurança firmes, de acordo com a Norma EN 166. Assegurar que os óculos estejam bem firmes.



Durante o transporte e em todos os trabalhos na lâmina de corte, usar luvas firmes.

Recomendamos também usar protetor auricular, como cápsulas para proteger os ouvidos.

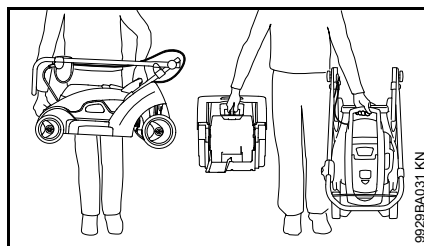
A STIHL oferece vários equipamentos de proteção individual. Consulte uma Concessionária STIHL.

Na máquina

Não efetuar alterações na máquina, pois isto pode colocar a segurança em risco. A STIHL não se responsabiliza por danos pessoais e materiais oriundos da utilização de implementos não liberados pela STIHL.

Transportar a máquina

Sempre desligar a máquina, parar a lâmina de corte, retirar a chave de segurança e a bateria da máquina, mesmo no transporte em distâncias curtas. Com isso, evita-se o acionamento involuntário do motor.



Segurar a máquina pelas alças de transporte. O cortador de grama a bateria pode ser transportado de duas formas:

- uma mão na alça superior e outra na alça inferior
- uma mão na alça superior

Sempre cuidar para que a lâmina de corte fique a uma distância segura do corpo, principalmente dos pés e pernas.

Transportar a máquina somente com o motor frio.

No transporte em veículos: assegurar que a máquina e os acessórios que acompanham a máquina (por ex. cesto

coletor de grama) não caiam, rolem ou sejam danificados. Fixar a máquina pelas alças de transporte, utilizando um cordão.

Limpar a máquina

Para limpeza da máquina, não usar lavadora de alta pressão. O jato forte de água pode danificar peças do equipamento.

Não lavar a máquina com água.

Guardar a máquina

Quando a máquina não estiver em uso, desligá-la para que ninguém seja colocado em perigo. Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso à máquina.

Acessórios e peças de reposição

Usar somente lâminas de corte ou acessórios que são liberados pela STIHL para uso nesta máquina. Em caso de dúvidas, procurar uma assistência técnica. Utilizar somente ferramentas e acessórios de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes e danos na máquina.

A STIHL recomenda que sejam utilizadas somente ferramentas e acessórios originais STIHL, pois estes foram desenvolvidos para serem usados neste produto de acordo com a necessidade do cliente.

Para o acionamento

Bateria

Ler com atenção o folheto explicativo ou o manual de instruções que acompanha a bateria STIHL e guardá-lo em local seguro para posterior utilização.

Maiores instruções de segurança, veja www.stihl.com/safety-data-sheets.

Carregador

Ler com atenção o folheto explicativo que acompanha o carregador STIHL e guardá-lo em local seguro para posterior utilização.

Para a manutenção



Tirar a chave de segurança da máquina.

e



Retirar a bateria da máquina.

- para realizar trabalhos de verificação, regulagem e limpeza
- para realizar trabalhos na lâmina de corte
- quando sair de perto da máquina
- ao transportar a máquina

- quando guardar a máquina
 - para realizar trabalhos de conserto e manutenção
 - em caso de perigo ou necessidade
- Isso evitará o acionamento involuntário do motor.

Antes do trabalho

Verificar se a máquina está em perfeitas condições de funcionamento, observando os respectivos capítulos deste manual de instruções:

- a haste de comando e o botão de bloqueio devem ser facilmente manuseados – os interruptores devem voltar para a posição inicial, após serem soltos
- a haste de comando está bloqueada quando o botão de bloqueio não estiver acionado
- verificar se a lâmina de corte está corretamente montada, bem assentada e em boas condições
- verificar se há danos ou desgaste na máquina. Substituir peças danificadas
- não utilizar a máquina com dispositivo de segurança danificado, sem o freio funcionando corretamente ou sem o dispositivo de proteção montado (por ex. aba de saída da grama)
- sempre utilizar a máquina com um cesto coletor de grama que não esteja danificado
- não efetuar alterações nos dispositivos de manuseio e segurança da máquina

- os cabos da mão devem estar limpos e secos, livres de óleo e sujeira, para proporcionar um manuseio seguro
- verificar se há resíduos nos contatos no compartimento da bateria da máquina
- colocar a bateria corretamente, devendo engatar audivelmente
- não utilizar baterias defeituosas ou deformadas

A máquina deve ser colocada em funcionamento somente sob condições seguras. **Risco de acidentes!**

Ligar a máquina

Ligar a máquina sobre uma superfície plana. Ao ligar a máquina, ela não deve ser virada de lado.

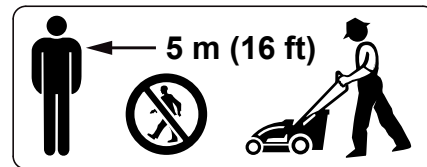
Não ligar a máquina em capim alto ou com a altura de corte ajustada no mais baixo.

Ligar a máquina somente com o compartimento da bateria fechado.

Durante o trabalho

Procurar sempre uma posição firme e segura.

Em caso de grande perigo ou necessidade, desligar imediatamente a máquina, tirando a chave de segurança e a bateria da máquina.



Não permitir que outras pessoas permaneçam ao seu redor em um raio de 5 metros, pois podem ser lançados objetos sobre o operador. **Perigo de ferimentos!** Manter esta distância também para objetos (veículos, vidraças). **Perigo de danificar os objetos!**



Nunca colocar mãos e pés debaixo de peças em movimento e não tocar na lâmina de corte em movimento. É necessário manter a distância pré-determinada pela barra de direção para o dispositivo de saída da grama. **Perigo de ferimentos!**



Não encostar na lâmina de corte em movimento. Nunca abrir a aba de saída da grama ou tirar o cesto coletor de grama com o motor em funcionamento. Devido à lâmina de corte rotativa há **perigo de ferimentos!**

Não trabalhar em temperatura ambiente abaixo de + 5 °C.



Proteger de chuva e não mergulhar em líquidos.

Não deixar a máquina parada na chuva.

Cuidado ao trabalhar em locais molhados, em encostas, em terrenos irregulares. **Perigo de escorregar!**

Não cortar grama em encostas muito inclinadas. A máquina não deve operar em declives acima de 25 °. **Risco de ferimentos!**

Cortar na transversal, nunca para cima ou para baixo. Tomar cuidado especial ao mudar de direção em declives.



Verificar e retirar do local de trabalho: objetos sólidos como pedras, peças metálicas e outras que podem ser lançadas sobre o operador. **Perigo de ferimentos!** Além disso, podem danificar a lâmina de corte, bem como outros objetos (carros, janelas).

Se uma ferramenta de corte de metal em movimento encostar em uma pedra ou num outro objeto duro, pode haver formação de faíscas, que em contato com materiais facilmente inflamáveis podem pegar fogo em determinadas circunstâncias. Além disso, plantas secas e arbustos são facilmente inflamáveis, especialmente em condições climáticas quentes e secas. Se houver risco de incêndio, não utilizar ferramentas de corte de metal na presença de substâncias inflamáveis, plantas e arbustos secos. Certifique-se com a autoridade florestal competente, se há risco de incêndio.

Cuidado com obstáculos como tocos de árvores e raízes, principalmente ao caminhar para trás e puxar o cortador de grama. **Perigo de tropeçar!**

Trabalhar com calma e concentração, somente com boas condições de iluminação e visibilidade. Cuidar para não colocar outras pessoas em perigo.

Fazer regularmente intervalos durante o trabalho, para evitar cansaço e desgaste excessivo. **Risco de acidentes!**

É necessário redobrar a atenção ao trabalhar com o protetor auricular, já que o reconhecimento de sinais de alerta (gritos, ruídos) é menor.

Durante o trabalho pode ser gerada poeira, que prejudica a saúde do operador. Usar máscara se houver formação de poeira.

Evitar contato com fios elétricos. **Perigo de choque elétrico!**

Caso a máquina tenha funcionamento fora do normal após um incidente (por ex. choque violento por pancada ou queda), é necessário fazer uma revisão. Veja também "Antes do trabalho". Observar principalmente o funcionamento dos dispositivos de segurança. Não utilizar uma máquina que não esteja funcionando com segurança. Em caso de dúvidas, consultar uma assistência técnica em uma Concessionária STIHL.

Verificar a lâmina de corte regularmente, em espaços curtos e caso haja alterações consideráveis:

- desligar o equipamento, parar a lâmina de corte, tirar a chave de segurança e retirar a bateria
- verificar o estado, o assento e observar se há trincas

Se houver contato com corpos estranhos, verificar se houve danos na lâmina de corte. A máquina não deve ser operada com o eixo da lâmina ou o eixo do motor deformado ou danificado.

Quando a lâmina de corte estiver bloqueada, o canal de saída da grama cortada ou a área da lâmina de corte estiver obstruída, desligar imediatamente o motor, parar a lâmina, tirar a chave de segurança e a bateria. Somente depois eliminar a causa do distúrbio.

A máquina só deve ser submetida a um esforço, de forma que não haja diminuição considerável da rotação do motor. Se houver diminuição da rotação do motor, aumentar a altura do corte ou diminuir a velocidade de avanço.

Se houver uma sobrecarga do motor durante o trabalho, o motor desliga automaticamente e deve esfriar antes de ser colocado novamente em funcionamento. Os motivos para uma sobrecarga são:

- corte de grama muito alta ou altura de corte ajustada em uma posição muito baixa
- velocidade de avanço muito alta
- limpeza insuficiente dos condutores do ar de refrigeração (fendas de aspiração)

Processos de partida frequentes em curto espaço de tempo, também podem levar ao superaquecimento do motor.

Não fixar obstáculos na barra de direção.

Não transportar pessoas, especialmente crianças ou outros objetos com esta máquina.

Após o trabalho

Antes de deixar a máquina: desligar o motor, tirar a chave de segurança e a bateria.

A lâmina de corte ainda se movimenta por um curto espaço de tempo, após a máquina ser desligada. **Efeito inércia!** A máquina está equipada com um freio de inércia. Este freio reduz o tempo entre o desligamento do motor e a parada da lâmina. Veja também "Desligar a máquina".

Deixar o motor esfriar completamente.

Limpar a máquina, tirando a poeira e a sujeira com um pano. Não usar produtos desengordurantes.

Segurar e conduzir a máquina

A máquina é operada apenas por uma pessoa. Não permitir que outras pessoas, principalmente crianças e animais, permaneçam ao seu redor.



Sempre segurar a barra de direção firmemente com as mãos.

Conduzir a máquina no ritmo de passo normal e jamais correr.

Vibrações

Esta máquina diferencia-se pelo baixo grau de vibração nas mãos.

De qualquer forma, recomenda-se uma consulta médica, caso o operador tenha distúrbios de circulação sanguínea nas mãos (por ex. formigamento).

Manutenção e consertos

Antes de realizar qualquer manutenção ou conserto, deixar a máquina esfriar completamente, tirar a chave de segurança e a bateria, para evitar acionamento involuntário do motor.

Realizar manutenções periódicas na máquina. Efetuar somente as atividades de manutenção e consertos descritas neste manual. Demais consertos devem ser realizados por uma assistência técnica em uma Concessionária STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam realizados somente em uma Concessionária STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

Utilizar somente peças de reposição de alta qualidade, caso contrário pode haver risco de acidentes ou danos no motor. Em caso de dúvidas sobre as peças de reposição, procurar uma Concessionária STIHL.

A STIHL recomenda utilizar somente peças de reposição originais STIHL, pois estas foram desenvolvidas para serem usadas neste produto, de acordo com a necessidade do cliente.

Não efetuar alterações na máquina, pois isto também pode colocar a segurança em risco. **Perigo de acidentes!**

Verificar regularmente se os contatos elétricos, como cabo e plugue do carregador, estão com isolamento intacto e sem envelhecimento (fragilidade).

Peças elétricas, como por exemplo cabo do carregador, devem ser consertadas e substituídas somente por eletricitistas autorizados.

Limpar as peças plásticas com uma toalha. Produtos de limpeza ácidos podem danificar as peças plásticas.

Verificar a fixação dos parafusos, principalmente na lâmina de corte. Caso necessário, reapertá-los.

Limpar as fendas de refrigeração da carcaça do motor, sempre que necessário.

Manter a ranhura guia da bateria limpa. Caso necessário, limpá-la.

Substituir etiquetas de advertência ilegíveis ou danificadas na máquina.

Guardar a máquina em local seco e seguro. Tirar a chave de segurança e a bateria.

Utilização

Cortar

Consegue-se um gramado bonito e uniforme, roçando-o frequentemente e mantendo a grama baixa.

O gramado não deve ser mantido muito baixo em tempo seco e quente, pois ele pode ser queimado pelo sol e ficar com aparência seca.

Uma lâmina afiada produz um acabamento de corte mais preciso do que uma lâmina mal afiada. Por isso, afiar regularmente a lâmina. Veja também "Afiar a lâmina de corte".

A grama cortada pode ser coletada no cesto coletor ou ejetada pela saída.

Cortar em encostas

O cortador de grama à bateria pode ser utilizado numa inclinação de até 25°.

Potência do corte

A potência do corte depende das características da grama e da altura de corte escolhida. O desempenho do corte pode aumentar com:

- corte mais frequente
- aumento da altura de corte
- redução da velocidade da roçada
- deixar o gramado secar antes do corte

Eliminação de resíduos

Não jogar a grama cortada no lixo doméstico. Ela pode ser transformada em lixo orgânico.

Moer

Kit moedor

Com o kit moedor, composto por lâmina moedora, parafuso da lâmina e inserto moedor, o cortador de grama convencional pode ser transformado num multi-cortador. Para isso, a lâmina de corte é substituída pela lâmina moedora.

A grama cortada pode ser recolhida no cesto coletor, como anteriormente. Como alternativa, o cesto coletor pode ser retirado e ser usada a ejeção traseira. Para moer, o cesto coletor é retirado e o inserto moedor montado. Veja o folheto explicativo do "Kit moedor".

Moer

Ao moer, a grama cortada passa por um fluxo de ar especial na área da lâmina, é cortada várias vezes e depois novamente soprada para fora. A grama cortada cai sobre a superfície da grama, onde ela se decompõe facilmente e serve como adubo. Um gramado bonito e denso é obtido através de moagem frequente, sendo que 1/3 da grama deveria ser cortada com este processo.

Recomendação: na primavera, moer pelo menos duas vezes por semana e no verão/outono moer no mínimo uma vez por semana.

Resultado da moagem

Requisitos para um bom resultado da moagem:

- ajustar a altura de corte ideal (nível 3 até nível 5)
- trabalhar preferencialmente com grama seca
- utilizar lâminas de corte bem afiadas
- escolher uma velocidade de avanço baixa
- variar a direção do corte e evitar a sobreposição do trilho de corte
- cortar a grama muito alta sempre gradualmente

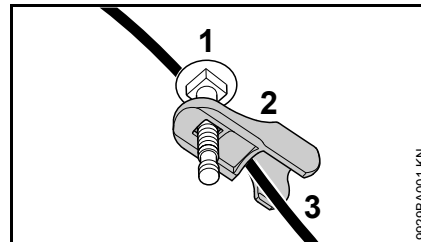
Se a altura de corte estiver muito baixa ou a grama estiver molhada, a carcaça pode ficar obstruída e a lâmina bloquear!

Troca da lâmina

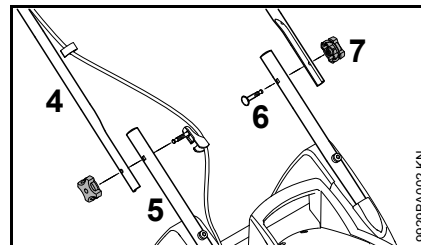
Para realizar a troca e a manutenção da lâmina, ler o capítulo "Afiar a lâmina de corte".

Montar a barra de direção

Montar a parte superior da barra de direção



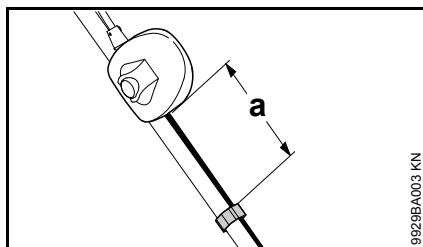
- Colocar o parafuso (1) através da guia do cabo (2) e engatar o cabo elétrico (3).



- Colocar a parte superior da barra de direção (4) sobre a parte inferior da barra de direção (5).
- Passar o parafuso com a guia do cabo de um lado e do outro o parafuso (6) de dentro para fora, através do furo e fixar com a porca estrela (7).

Clip do cabo

O cabo elétrico está fixado com um clip na parte superior da barra de direção.



- A distância (a) entre o clip do cabo e o botão de bloqueio deve ser de aproximadamente 25 cm.

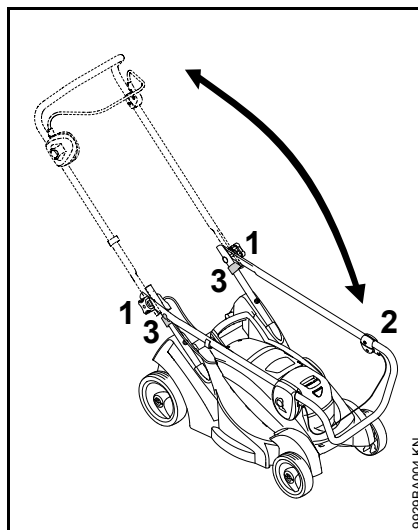
Dobrar a barra de direção



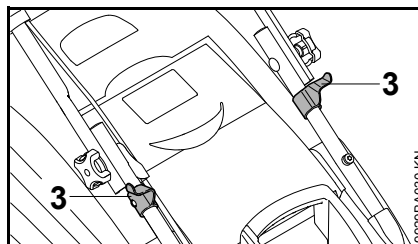
AVISO

Ao soltar a porca estrela, a parte superior da barra de direção pode ser dobrada. Por isso, ao soltar a porca estrela, segurar na parte superior mais alta da barra de direção. **Perigo de ferimentos!**

Para limpeza, transporte e armazenamento do cortador de grama à bateria, a barra de direção pode ser dobrada.



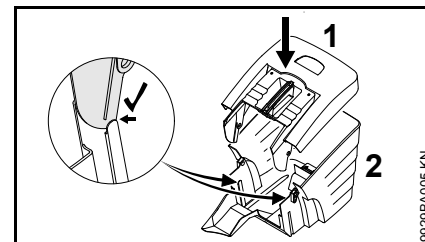
- Soltar as porcas estrela (1) e dobrar a parte superior da barra de direção (2) para frente, até o suporte (3). Não desparafusar completamente as porcas estrela.



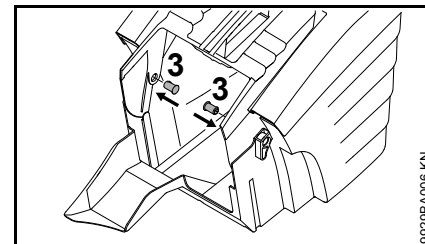
- A parte superior da barra de direção deve estar apoiada sobre o suporte (3).

Cesto coletor de grama

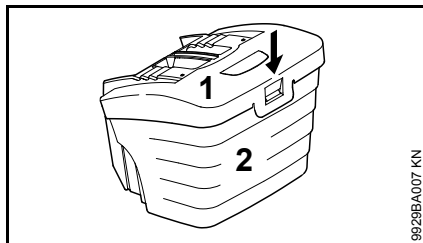
Montar o cesto coletor de grama



- Colocar a parte superior (1) sobre a parte inferior (2) do cesto coletor de grama, observando a posição das guias (setas).

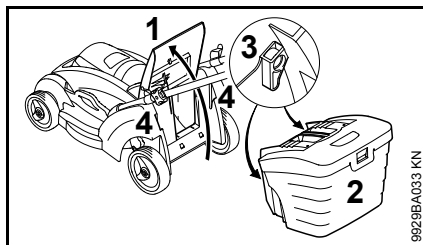


- Pressionar os pinos (3) por dentro através das aberturas, até que engatem.



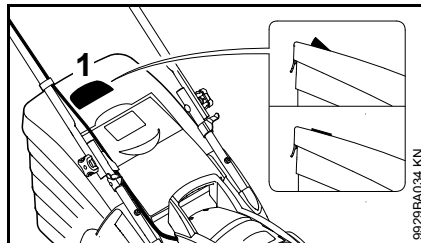
- Engatar a parte superior (1) com uma leve pressão na parte inferior (2).

Engatar o cesto coletor de grama



- Abrir e segurar a aba de saída (1).
- Engatar o cesto coletor de grama (2) com os ressaltos (3) nos assentos (4) da parte posterior da máquina.
- Baixar a aba de saída (1).

Indicador de nível de grama

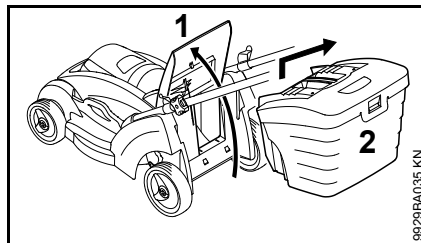


O cesto coletor está equipado com um indicador de nível de grama (1).

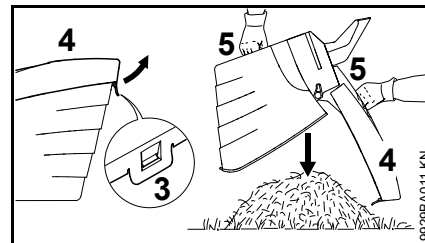
O fluxo de ar, que é gerado pela rotação da lâmina, que faz com que o cesto coletor de grama seja enchido, eleva o indicador de nível de grama. Durante o trabalho, o cesto coletor de grama é enchido com a grama cortada. Com isso, o fluxo de ar diminui e o indicador de nível de grama baixa.

Esvaziar o cesto coletor de grama

- Desligar a máquina.



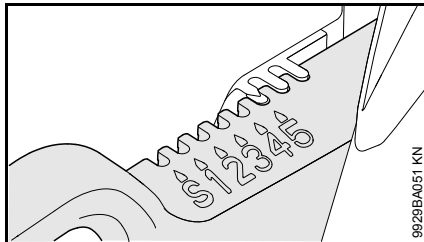
- Abrir e segurar a aba de saída (1).
- Levantar o cesto coletor (2) e retirá-lo, puxando-o para trás.
- Fechar a aba de saída (1).



- Abrir o cesto coletor na aba de fechamento (3) e levantar a parte superior (4) para cima.
- Segurar o cesto coletor pelos pegadores (5) e esvaziá-lo.

Ajustar a altura do corte

Existe a possibilidade de ajustar diferentes alturas de corte.



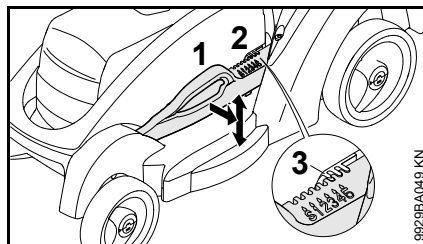
Nível	Altura de corte	
S	20 mm	
1	30 mm	
2	40 mm	
3	50 mm	
4	60 mm	
5	70 mm	

O nível S está disponível somente em alguns países.

INDICAÇÃO

Para evitar danos, a altura de corte mínima deverá ser ajustada somente para gramados bem planos.

Ajustar a altura do corte



- Pressionar levemente a alavanca de regulagem da altura (1) do cortador de grama a bateria, até que os engates (2) liberem a alavanca.

Altura de corte mais alta:

- Levantar o cortador de grama a bateria com a alavanca de regulagem da altura (1). A alavanca é empurrada para frente.

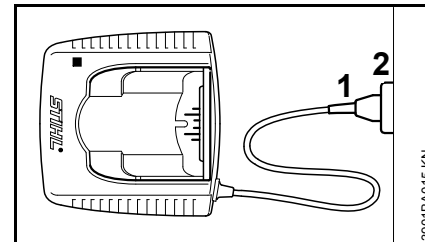
Altura de corte mais baixa:

- Pressionar o cortador de grama a bateria com a alavanca de regulagem da altura (1) para baixo. A alavanca é empurrada para trás.
- Pressionar a alavanca de regulagem da altura (1) em direção do cortador de grama a bateria, até que os engates (2) encaixem na alavanca.

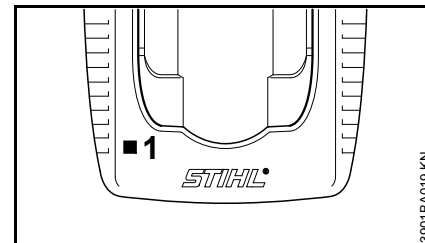
A altura de corte escolhida pode ser visualizada no primeiro engate (3) com a flecha indicativa.

Conectar o carregador na rede elétrica

A tensão da rede e a tensão de trabalho devem corresponder entre si.



- Colocar o plugue (1) na tomada (2).



Após ligar o carregador na corrente elétrica, um auto-teste é efetuado. Durante este processo, o LED (1) do carregador fica aceso por aprox. 1 segundo em verde, depois em vermelho e então se apaga.

Carregar a bateria

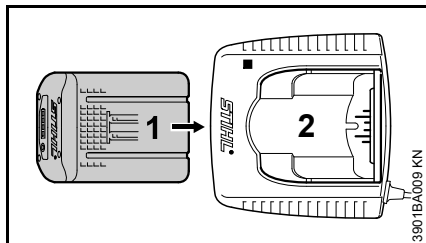
Ao ser fornecida, a bateria não está completamente carregada.

Recomenda-se carregar completamente a bateria antes do primeiro uso.

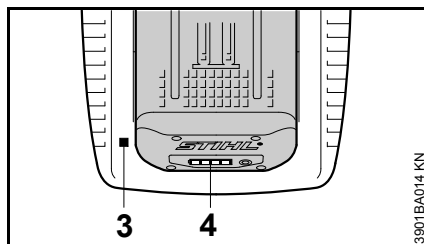
- Ligar o carregador na alimentação de energia. A tensão da rede e a tensão de trabalho do carregador devem corresponder entre si. Veja o capítulo "Conectar o carregador na rede elétrica".

Utilizar o carregador somente em locais fechados e secos, numa temperatura de +5 °C até +40 °C.

Utilizar somente baterias secas. Se a bateria estiver úmida, deixá-la secar antes de começar a carregá-la.



- Empurrar a bateria (1) no carregador (2) até sentir a primeira resistência. Então pressioná-la até o encosto.



Após inserir a bateria, o LED (3) acende no carregador. Veja o capítulo "Diodos luminosos (LED) no carregador".

O período de carga inicia quando os LEDs (4) da bateria estão verdes. Veja o capítulo "Diodos luminosos (LEDs) na bateria".

O tempo de carga depende de diversos fatores, como estado da bateria, temperatura ambiente, etc. e pode divergir dos tempos de carga indicados.

A bateria aquece dentro do equipamento durante o trabalho. Se uma bateria quente for colocada dentro do carregador, pode ser necessário esperar que ela esfrie antes de efetuar a carga. O processo de carga inicia somente quando a bateria estiver fria. O tempo de carga pode prolongar-se, devido ao período de esfriamento.

Durante o processo de carga, a bateria e o carregador aquecem.

Carregadores AL 300, AL 500

Os carregadores AL 300 e AL 500 estão equipados com um ventilador para resfriar a bateria.

Carregador AL 100

O carregador AL 100 aguarda com o processo de carga, até que a bateria tenha esfriado. O resfriamento da bateria acontece através da liberação de seu calor no meio ambiente.

Processo de carga finalizado

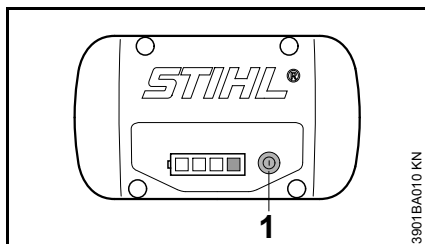
Quando a bateria está totalmente carregada, o carregador desliga-se automaticamente. Com isto:

- apagam-se os LEDs na bateria
- apaga-se o LED no carregador
- desliga-se o ventilador do carregador (se existente)

Tirar a bateria do carregador, depois que ela estiver carregada.





Diodos luminosos (LED) na bateria

Quatro LEDs indicam o estado de carga da bateria, bem como os problemas que podem ocorrer na bateria ou no equipamento.



- Pressionar o apalpador (1), para ativar o visor – o visor apaga automaticamente após 5 segundos

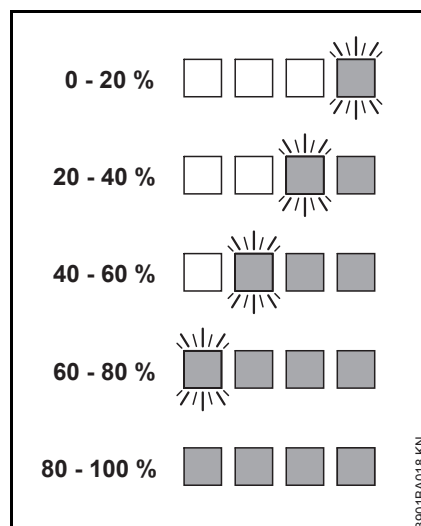
Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

-  O LED verde está aceso permanentemente.
-  O LED verde está piscando.
-  O LED vermelho está aceso permanentemente.
-  O LED vermelho está piscando.

Durante a carga

Os LEDs mostram o andamento da carga, através da luz acesa ou piscante.

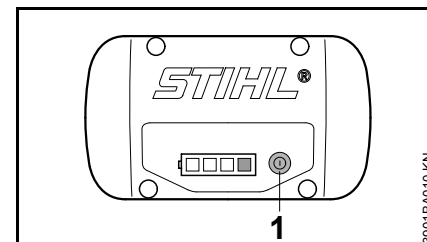
Durante a carga, a capacidade carregada vai sendo indicada por um LED verde piscante.



Quando o processo de carga termina, os LEDs na bateria desligam-se automaticamente.

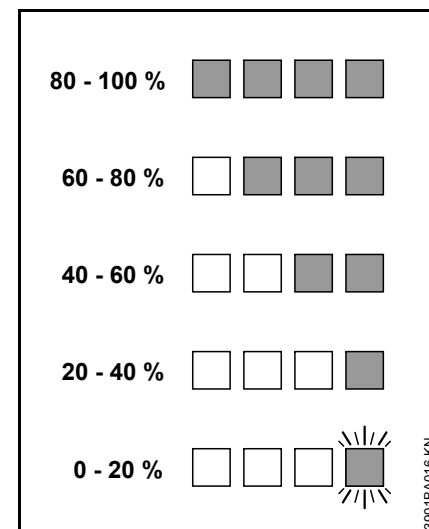
Quando os LEDs vermelhos na bateria piscam ou estão acesos, veja "Quando os LEDs vermelhos estão acesos ou piscando constantemente".

Durante o trabalho



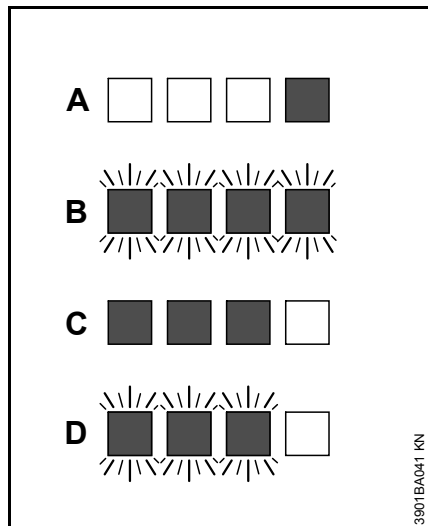
- Pressionar o apalpador (1), para ativar o visor – o visor apaga automaticamente após 5 segundos

Os LEDs verdes indicam o estado da carga, através da luz constante ou piscante.



Quando os LEDs vermelhos na bateria piscam ou estão acesos, veja "Quando os LEDs vermelhos estão acesos ou piscando constantemente".

Quando os LEDs vermelhos estão acesos ou piscando constantemente

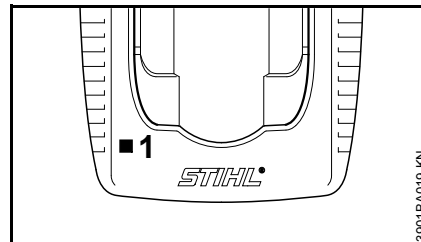


A	1 LED vermelho está aceso:	Bateria muito quente ^{1) 2)} /fria ¹⁾
B	4 LEDs vermelhos estão piscando:	Defeito na bateria ³⁾
C	3 LEDs vermelhos permanentemente acesos:	Máquina está muito quente – deixar esfriar
D	3 LEDs vermelhos estão piscando:	Defeito na máquina ⁴⁾

1) Durante a carga: após esfriamento/aquecimento da bateria, o processo de carga inicia automaticamente.

- 2) Durante o trabalho: a máquina desliga-se. Deixar a bateria esfriar durante algum tempo, podendo ser tirada da máquina.
- 3) Falha ou defeito eletromagnético. Retirar a bateria da máquina e colocá-la novamente. Ligar a máquina - Se os LEDs ainda estiverem piscando, a bateria está com defeito e deve ser substituída.
- 4) Falha ou defeito eletromagnético. Retirar a bateria da máquina. Limpar os contatos no compartimento da bateria com um objeto sem ponta. Colocar novamente a bateria. Ligar a máquina. Se os LEDs ainda estiverem piscando, a máquina não está funcionando corretamente e deve ser levada para revisão em uma assistência técnica, numa Concessionária STIHL.

Diodos luminosos (LED) no carregador



O LED (1) no carregador pode estar aceso continuamente no verde ou então piscar no vermelho.

Luz verde contínua ...

... pode significar o seguinte:

A bateria

- está sendo carregada
- está muito quente e deve esfriar antes de ser carregada

Veja também "Diodos luminosos (LEDs) na bateria".

O LED verde no carregador apaga-se, quando a bateria estiver completamente carregada.

Luz vermelha intermitente ...

... pode significar o seguinte:

- sem contato elétrico entre a bateria e o carregador. Retirar a bateria e colocá-la novamente
- bateria defeituosa. Veja também "Diodos luminosos (LEDs) na bateria"
- carregador defeituoso. Levar para revisão em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL

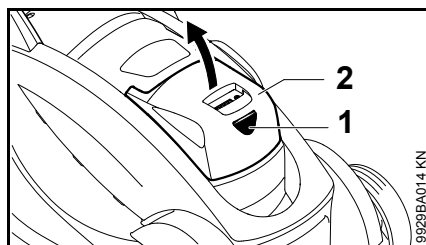
Ligar a máquina

Ao ser fornecida, a bateria não está completamente carregada.

Recomenda-se carregar a bateria completamente antes do primeiro uso.

Colocar a bateria

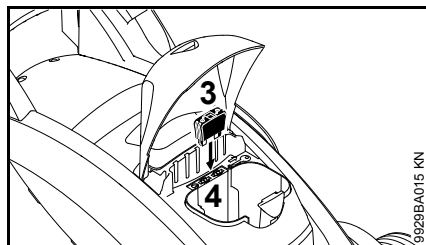
Abrir o compartimento da bateria



- Pressionar levemente o ressalto (1) e abrir a tampa (2) para trás.

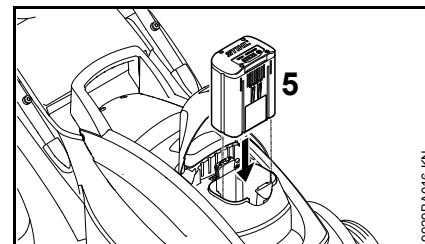
Colocar a chave de segurança

O motor só pode ser ligado, quando a chave de segurança estiver acionada.



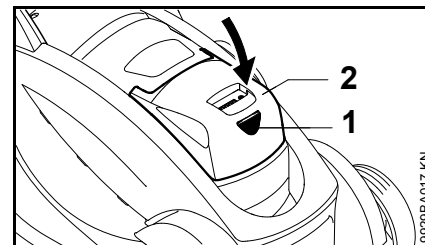
- Pressionar a chave de segurança (3) até o encosto na base (4).

Colocar a bateria



- Inserir a bateria (5) no compartimento da máquina e pressionar levemente.

Fechar o compartimento da bateria

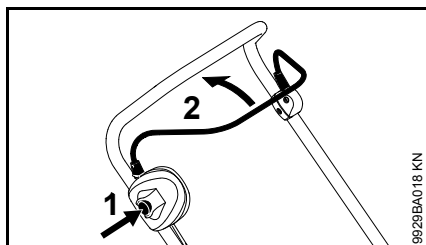


- Baixar a tampa (2). O ressalto (1) deve engatar.

O compartimento da bateria deve permanecer fechado durante o trabalho.

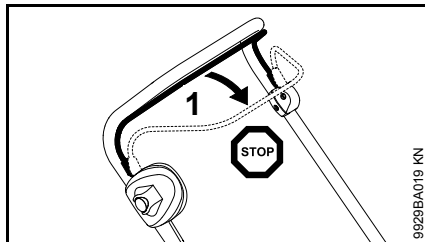
Ligar a máquina

Não ligar a máquina na grama muito alta ou com a altura de corte ajustada muito baixa, pois isto dificulta o início do trabalho.



- Pressionar o botão de bloqueio (1) com a mão direita e mantê-lo pressionado.
- Puxar a haste de comando (2) com a mão esquerda em direção da barra de direção e mantê-la pressionada. O botão de bloqueio pode ser solto agora.

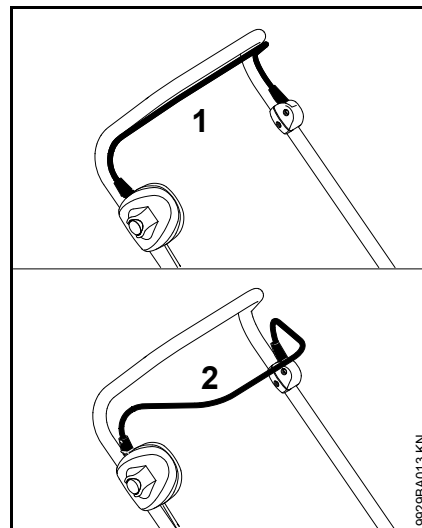
Desligar a máquina



- Para desligar a máquina, soltar a haste de comando (1) e a lâmina ficará parada em curto espaço de tempo.

Após pausas e após término do trabalho, tirar a bateria e a chave de segurança da máquina.

Freio da lâmina

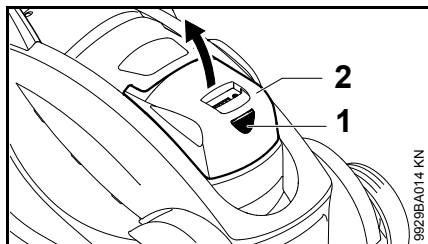


O freio da lâmina para a lâmina em menos de 3 segundos, depois que a haste de comando for solta.

- 1 Freio da lâmina desbloqueado
- 2 Freio da lâmina bloqueia a lâmina em movimento

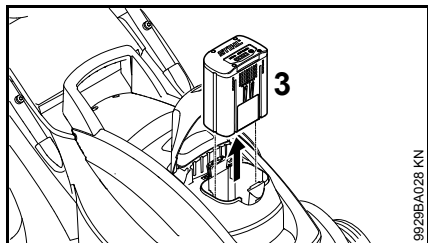
Tirar a bateria

Abrir o compartimento da bateria



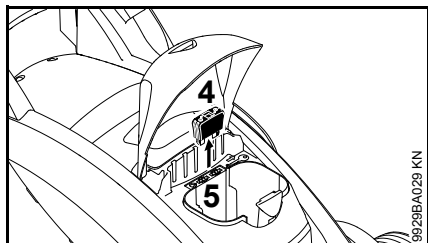
- Pressionar levemente o ressalto (1) e abrir a tampa (2) para trás.

Tirar a bateria



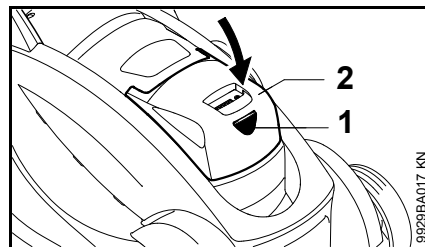
- Tirar a bateria (3) da máquina.

Tirar a chave de segurança



- Tirar a chave de segurança (4) da base (5).

Fechar o compartimento da bateria



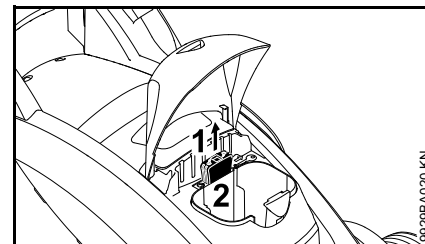
- Fechar a tampa (2), sendo que o ressalto (1) deve engatar.

Quando o cortador de grama à bateria não estiver em uso, desligá-lo para que ninguém seja colocado em perigo. Para isso, tirar a bateria e a chave de segurança da máquina.

Assegurar que pessoas não autorizadas não tenham acesso à máquina.

Guardar a máquina

- Tirar a bateria.



- Tirar a chave de segurança (1) da base (2) e guardá-la separadamente do cortador de grama a bateria.
- Desengatar o cesto coletor de grama.
- Deixar a máquina esfriar completamente.
- Limpar bem a máquina.
- Lubrificar ou engraxar as peças móveis da máquina.
- Guardar a máquina em local seco e seguro. Proteger do uso de pessoas não autorizadas (por ex. crianças).

Guardar a bateria

- Tirar a bateria da máquina ou do carregador.
- Guardá-la em local fechado, seco e seguro. Proteger do uso de pessoas não autorizadas (por ex. crianças) e contra sujeiras.
- Não guardar as baterias de reserva sem serem utilizadas. Utilizá-las alternadamente.

Para uma maior durabilidade da bateria, guardá-la com uma carga de aproximadamente 30 %.

Guardar o carregador

- Tirar a bateria.
- Tirar o plugue da tomada.
- Guardar o carregador em local fechado, seco e seguro. Proteger do uso de pessoas não autorizadas (por ex. crianças) e contra sujeiras.

Verificação e manutenção pelo usuário

Limpar a máquina minuciosamente após o uso. Um manuseio cuidadoso protege a máquina de danos e aumenta a sua vida útil.

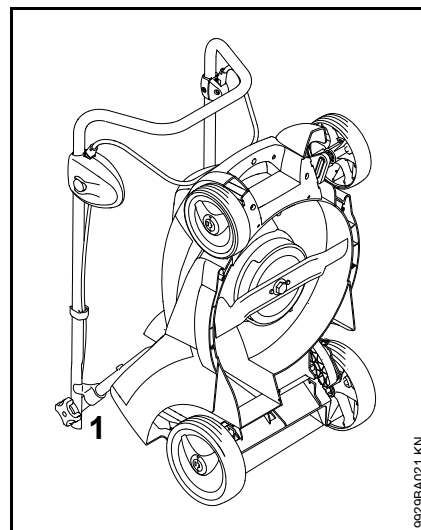
Posição de limpeza



AVISO

Antes de virar o cortador de grama à bateria para cima, colocá-lo sobre uma superfície firme e plana. A máquina pode virar durante o trabalho na posição de limpeza. Sempre posicionar-se na lateral da máquina. Nunca ficar na frente ou atrás da máquina. **Perigo de ferimentos!**

- Tirar a bateria e a chave de segurança.
- Virar a barra de direção.



- Virar o cortador de grama à bateria e apoiá-lo sobre a parte inferior da barra de direção (1).

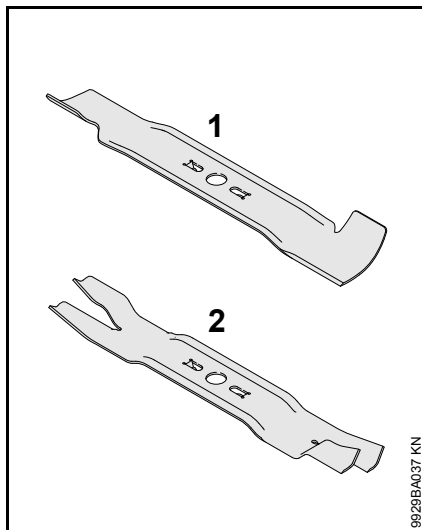
Limpar a máquina

- Colocar a máquina na posição de limpeza.
- Limpar a lâmina de corte.
- Limpar a parte inferior do cortador de grama com uma escova e água. Restos de grama na carcaça ou no compartimento de saída da grama devem ser tirados anteriormente com um graveto de madeira.
- Limpar o condutor do ar de refrigeração entre a cobertura do motor e a parte inferior da carcaça.

Se não for possível tirar a sujeira com água, escova ou um pano, usar um líquido de limpeza especial (por ex. líquido de limpeza especial STIHL).

Afiar as lâminas de corte

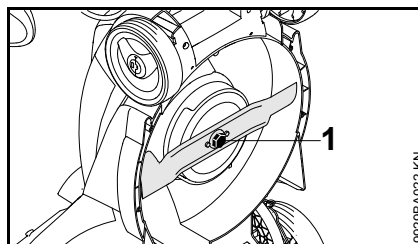
A qualidade e o modelo da lâmina de corte, no equipamento de origem, dependem do mercado.



- 1 Lâmina
2 Lâmina moedora

Verificar a lâmina de corte

- Colocar o cortador de grama na posição de limpeza.
- Limpar a lâmina de corte e verificar se está danificada (entalhes ou trincas) ou com desgaste e caso necessário, substituí-la.

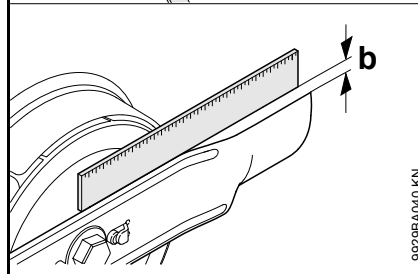
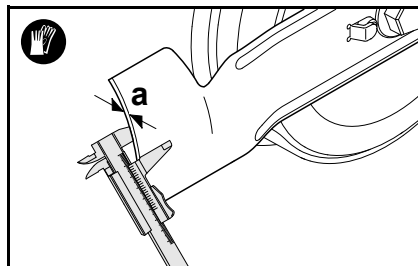


Ao trocar a lâmina de corte, verificar também o parafuso da lâmina (1).



AVISO
Substituir o parafuso, se ele estiver danificado.

Lâmina

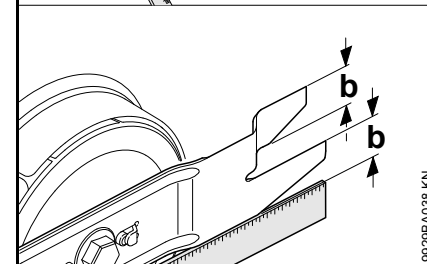
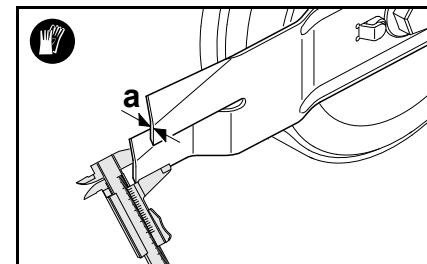


- Verificar a espessura da lâmina em pelo menos 5 pontos com um paquímetro.
- Colocar a régua no canto frontal da lâmina e medir o recuo.

A espessura da lâmina deve ser de no mínimo $a = 1,6$ mm em cada ponto.

Os gumes podem ser limados durante a afiação no máximo até $b = 5$ mm.

Lâmina moedora

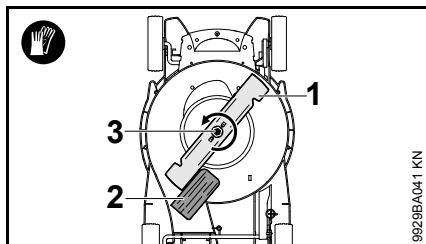


- Verificar a espessura da lâmina em pelo menos 5 pontos com um paquímetro.
- Colocar a régua no canto traseiro da lâmina e medir o recuo.

A espessura da lâmina deve ser de no mínimo $a = 1,6$ mm em cada ponto.

A largura da lâmina nos gumes deve ser de no mínimo $b = 22$ mm.

Desmontar a lâmina de corte



- Bloquear a lâmina (1) com um calço de madeira (2) apropriado.
- Tirar o parafuso da lâmina (3) e retirar a lâmina de corte.
- Verificar se o parafuso está danificado.



AVISO
Substituir o parafuso, se ele estiver danificado.

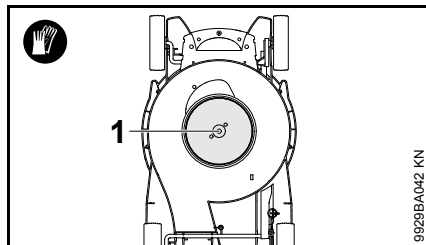
Afiar a lâmina de corte

A STIHL recomenda que a afiação da lâmina de corte seja realizada em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL. Se a afiação da lâmina não for feita de forma correta (ângulo de afiação incorreto, desbalanceamento), o funcionamento da máquina pode ser influenciado.

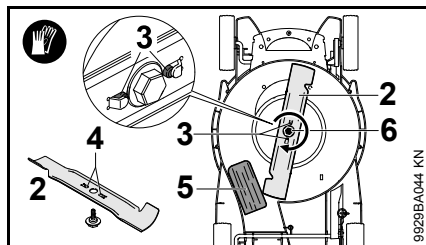
- Esfriar a lâmina durante a afiação, por exemplo com água.
- Afiar a lâmina de forma uniforme, para evitar vibrações por desbalanceamento.

- Afiar a lâmina num ângulo de 30 °.
- Depois da afiação, tirar as rebarbas dos cantos afiados com uma lixa fina.

Montar a lâmina de corte



- Limpar as superfícies de contato e a rosca (1).



- Fixar a lâmina de corte (2) com as abas viradas para cima. Os ressaltos (3) devem encaixar nos furos (4) da lâmina.
- Bloquear a lâmina com um calço de madeira (5) apropriado.
- Verificar se o parafuso da lâmina (6) está danificado.



AVISO
Substituir o parafuso, se ele estiver danificado.

- Colocar o parafuso da lâmina e aplicar um torque de 12 Nm. Depois fixar com Loctite 243 ou Loctite 242.



AVISO
O torque recomendado do parafuso da lâmina deve ser aplicado de forma correta, o parafuso deve ser fixado com Loctite e não pode estar danificado, pois disso depende a fixação segura da lâmina de corte. **Risco de ferimentos!**

Indicações de manutenção e conservação

As indicações referem-se às condições normais de trabalho. Em condições mais difíceis (pó em maior quantidade, etc.) e mais horas de trabalho diário, os intervalos indicados devem ser reduzidos. Antes de realizar qualquer trabalho na máquina, tirar a bateria e a chave de segurança.		antes de iniciar o trabalho	após o trabalho ou diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	em caso de distúrbio	em caso de danos	em caso de necessidade
Máquina completa	teste visual (estado)	X							
	limpar		X						
	manutenção na assistência técnica ¹⁾					X		X	X
Cabos de manejo (haste de comando, botão de bloqueio)	teste de funcionamento	X							
	limpar		X						X
Bateria	teste visual	X				X	X		
Compartimento da bateria	limpar	X				X			
	teste de funcionamento (ejeção da bateria)	X							
Lâmina	teste visual	X							
	limpar		X						X
	afiar ¹⁾								X
	substituir							X	X
Freio por inércia	teste de funcionamento	X							
Parafusos e porcas acessíveis	reapertar								X
Etiqueta com indicações de segurança	substituir							X	
¹⁾ A STIHL recomenda que seja realizado em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL.									

Minimizar desgaste e evitar danos

As determinações deste manual de instruções de serviços evita o desgaste excessivo e danos na máquina.

Uso, manutenção e armazenamento da máquina devem ser seguidos com todo cuidado, conforme descrito neste manual de instruções.

Todos os danos causados pela não observância de indicações de segurança, manuseio e manutenção, são de responsabilidade do usuário. Isto vale principalmente para:

- modificações no produto não liberadas pela STIHL;
- utilização de ferramentas ou acessórios não permitidos para essa máquina, que não sejam adequados ou sejam de baixa qualidade;
- utilização indevida da máquina;
- utilização da máquina em eventos esportivos ou competições;
- danos em consequência do uso contínuo do produto com peças defeituosas.

Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos relacionados no capítulo "Indicações de manutenção e conservação" devem ser efetuados regularmente. Os trabalhos de manutenção que não podem ser realizados pelo próprio usuário, devem ser encaminhados para uma assistência técnica numa Concessionária STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam realizados somente em uma assistência técnica numa Concessionária STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

Se estes trabalhos não forem executados ou feitos de maneira indevida, podem surgir danos, cuja responsabilidade é do usuário.

Podemos citar:

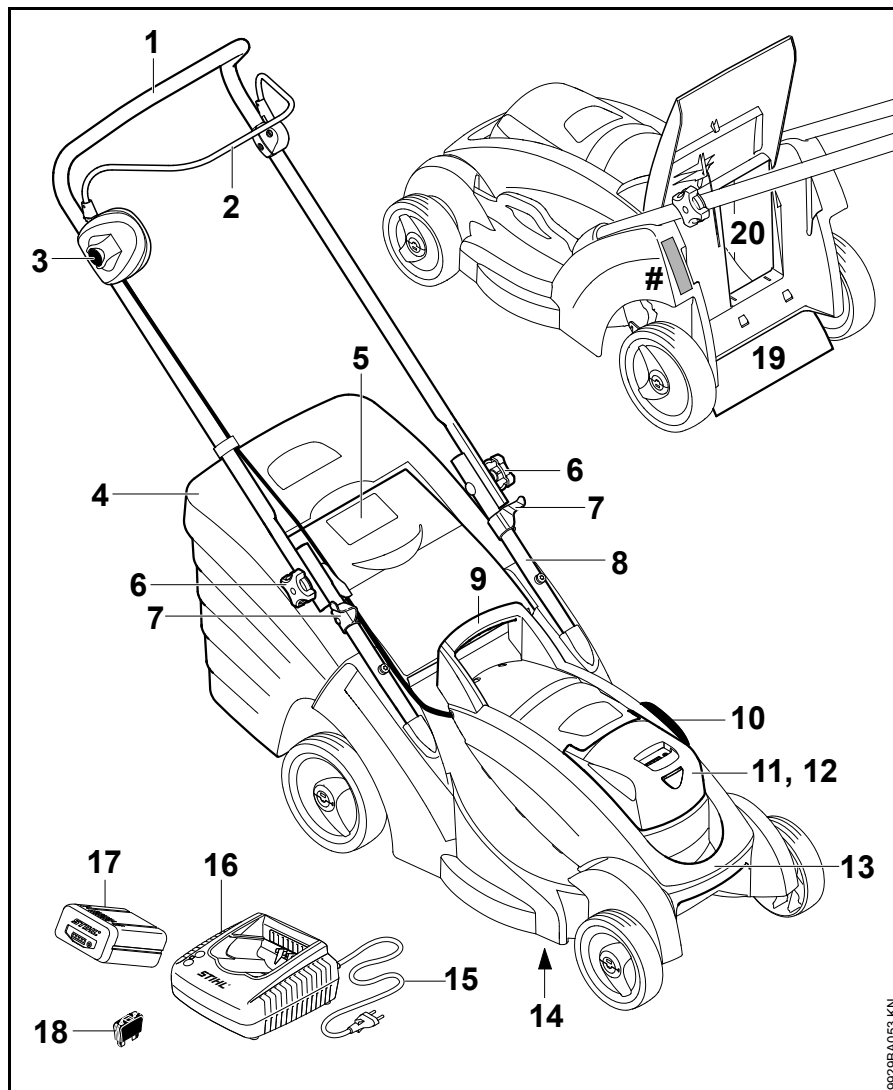
- danos no motor em consequência da manutenção não executada em tempo hábil ou de maneira indevida (por ex. limpeza insuficiente dos condutores de refrigeração);
- danos no carregador, decorrentes de conexão elétrica errada (tensão);
- corrosão e outros danos na máquina, na bateria e no carregador, decorrentes de armazenagem imprópria e uso indevido;
- danos na máquina decorrentes da utilização de peças de reposição de baixa qualidade.

Peças de desgaste

Algumas peças da máquina estão sujeitas a um desgaste natural após determinado tempo de uso e devem ser substituídas conforme o tipo e tempo de uso. Podemos citar, entre outras:

- Lâmina de corte
- Cesto coletor de grama
- Bateria

Peças importantes



- 1 Parte superior da barra de direção
- 2 Haste de comando
- 3 Botão de bloqueio
- 4 Cesto coletor de grama
- 5 Aba de saída
- 6 Porca estrela
- 7 Suporte
- 8 Parte inferior da barra de direção
- 9 Alça de transporte superior
- 10 Ajuste da altura de corte
- 11 Tampa
- 12 Caixa da bateria
- 13 Alça de transporte inferior
- 14 Lâmina
- 15 Cabo elétrico com plugue
- 16 Carregador
- 17 Bateria
- 18 Chave de segurança
- 19 Aba de borracha
- 20 Canal de saída da grama
- # Número da máquina

Dados técnicos

Bateria

Tipo: Íons de lítio
Modelo: AP

A máquina deve ser operada somente com baterias originais STIHL AP.

O período de funcionamento da máquina depende do conteúdo de energia da bateria.

Lâmina de corte

Rotação: 3100 1/min
Largura do corte: 37 cm

Cesto coletor de grama

Volume: 40 l

Peso

Sem bateria: 13 kg

Valores de ruído e vibração

Para definição dos valores de ruído e vibração, são consideradas as condições de trabalho na rotação máxima nominal.

Maiores informações sobre atendimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja www.stihl.com/vib.

Nível de pressão sonora no local de trabalho L_{pA} conforme 2006/42/EC

RMA 370: 77 dB(A)

Vibração a_{hv} conforme EN 12096

RMA 370: 1,9 m/s²

Para o nível de pressão sonora e nível de potência sonora, o fator K é 2,0 dB(A), conforme RL 2006/42/EG; para a vibração, o fator K é 2,0 m/s², conforme RL 2006/42/EG.

Os valores de vibração indicados, foram medidos conforme um processo de controle normatizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos.

Os valores de vibração efetivos podem diferenciar-se dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação.

Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da carga causada pela vibração.

A carga efetiva causada pela vibração deve ser avaliada. Para isso também podem ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Transporte

As baterias STIHL cumprem as exigências citadas no manual da ONU ST/SG/AC.10/11/Rev.5 parte III, alínea 38.3.

O usuário pode transportar as baterias STIHL em estradas, até o local de trabalho da máquina, sem maiores restrições.

As baterias de íons de lítio estão sujeitas às disposições da legislação de mercadorias perigosas.

No envio por terceiros (por ex. transporte aéreo ou marítimo) devem ser considerados e observados os requisitos específicos sobre a embalagem e identificação de cada país.

Para a preparação da embalagem deve ser consultado um especialista de mercadorias perigosas. É importante observar também as regulamentações nacionais.

Embalar a bateria de modo que ela não possa mover-se na caixa.

Para maiores informações, consulte as instruções para transporte no site www.stihl.com/safety-data-sheets.

Solucionar distúrbios de trabalho

Antes de efetuar qualquer trabalho na máquina, tirar a chave de segurança e a bateria da máquina.		
Distúrbio	Causa	Solução
A máquina não liga quando é acionada	Sem contato elétrico entre máquina e bateria	Retirar a bateria, fazer teste visual dos contatos e colocá-la novamente
	Carga da bateria muito baixa (1 LED verde piscando na bateria)	Carregar a bateria
	Bateria muito quente / muito fria (1 LED vermelho aceso na bateria)	Deixar a bateria esfriar / Deixar a bateria numa temperatura de aprox. 15 °C a 20 °C
	Falha na bateria (4 LEDs vermelhos piscando na bateria)	Retirar a bateria da máquina e colocá-la novamente. Ligar a máquina. Se os LEDs ainda estiverem piscando, a bateria está com defeito e deve ser substituída
	A chave de segurança não foi inserida	Inserir a chave de segurança
	Falha na chave de segurança	Substituir a chave de segurança
	Máquina muito quente (3 LEDs vermelhos acesos na bateria)	Deixar a máquina esfriar
	Distúrbio eletromagnético ou falha na máquina (3 LEDs vermelhos piscando na bateria)	Retirar a bateria da máquina e colocá-la novamente. Ligar a máquina. Se os LEDs ainda estiverem piscando, a máquina está com defeito e deve ser revisada em uma Concessionária STIHL ¹⁾
	Motor sobrecarregado devido à grama muito alta ou muito úmida	Não cortar grama muito alta ou ajustar a altura do corte
	Carcaça do cortador obstruída	Limpar a carcaça do cortador
Umidade na máquina e/ou bateria	Deixar a máquina/bateria secar	

Antes de efetuar qualquer trabalho na máquina, tirar a chave de segurança e a bateria da máquina.		
Distúrbio	Causa	Solução
A máquina desliga durante o trabalho	Bateria ou parte eletrônica da máquina está muito quente	Tirar a bateria da máquina e deixar a bateria e a máquina esfriarem
	Distúrbio elétrico ou eletromagnético	Tirar a bateria e colocá-la novamente
	Corte de grama muito alta ou ajuste da altura do corte muito baixo	Deixar a máquina esfriar e ajustar a altura do corte
	Velocidade de avanço muito alta	Deixar a máquina esfriar e reduzir a velocidade de avanço
	Limpeza insuficiente das aberturas de refrigeração	Deixar a máquina esfriar e limpar as aberturas de refrigeração na carcaça do motor
O período de trabalho é muito curto	Bateria não foi carregada completamente	Carregar a bateria
	Corte de grama muito alta ou úmida	Ajustar a altura e a velocidade do corte às condições de corte
	Carcaça do cortador obstruída	Limpar a carcaça do cortador
	Lâminas perderam o fio ou estão gastas	Afiar as lâminas ¹⁾ ou substituí-las
	A durabilidade da bateria foi atingida ou excedida	Verificar a bateria ¹⁾ e substituí-la
A bateria tranca ao ser inserida na máquina/carregador	Guias/contatos sujos	Limpar guias/contatos cuidadosamente
A bateria não é carregada, mesmo que o LED verde esteja aceso no carregador	Bateria muito quente / muito fria (1 LED vermelho aceso na bateria)	Deixar a bateria esfriar / Deixar a bateria numa temperatura de aprox. 15 °C a 20 °C Utilizar o carregador somente em ambiente fechado e seco, numa temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C
LED vermelho está piscando no carregador	Sem contato elétrico entre carregador e bateria	Retirar a bateria e colocá-la novamente
	Falha na bateria (4 LEDs vermelhos na bateria piscam por aproximadamente 5 segundos)	Tirar a bateria da máquina e colocá-la novamente. Ligar a máquina. Se os LEDs ainda estiverem piscando, a bateria está com defeito e deve ser substituída
	Falha no carregador	O carregador deve ser revisado em uma Concessionária ¹⁾

Antes de efetuar qualquer trabalho na máquina, tirar a chave de segurança e a bateria da máquina.		
Distúrbio	Causa	Solução
Vibração excessiva durante o funcionamento	O parafuso da lâmina está solto	Apertar o parafuso da lâmina
	A lâmina não está balanceada	Reafiar as lâminas (balancear) ou substituí-las
1) A STIHL recomenda o serviço de uma assistência técnica em uma Concessionária STIHL.		

Indicações de conserto

Usuários desta máquina podem efetuar somente os trabalhos de manutenção e de conservação descritos neste manual. Demais consertos devem ser realizados somente por uma Assistência Técnica Autorizada STIHL.

A STIHL recomenda que os serviços de manutenção e consertos sejam efetuados somente em Assistências Técnicas Autorizadas STIHL, pois seus funcionários recebem treinamentos periódicos e todas as informações técnicas das máquinas.

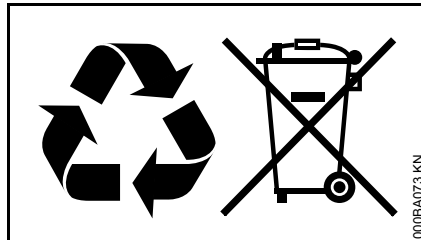
Em consertos, utilizar somente peças de reposição liberadas pela STIHL para essa máquina. Utilizar somente peças de alta qualidade, do contrário pode haver risco de acidentes ou danos na máquina.

A STIHL recomenda o uso de peças de reposição originais STIHL.

As peças de reposição originais STIHL podem ser reconhecidas pelo código da peça de reposição STIHL, pela gravação **STIHL** e dependendo o caso, pelo sinal **GI** (em peças pequenas este sinal também pode estar sozinho).

Descarte

O descarte deve obedecer à legislação específica de cada país.



Os produtos da STIHL não devem ser descartados no lixo doméstico. Destinar o produto, a bateria, os acessórios e a embalagem STIHL para reciclagem ambientalmente correta.

As baterias da STIHL também podem ser devolvidas em uma Concessionária STIHL.

Informações atualizadas sobre o descarte estão disponíveis nos pontos de venda STIHL.

Índice

Notas relativas a este manual de instrucciones	30
Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo	30
Aplicación	36
Mulching	37
Montar el manillar	37
Colector de hierba	38
Ajustar la altura de corte	40
Conectar el cargador a la red eléctrica	40
Cargar el acumulador	41
Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador	42
Diodos luminiscentes (LED) en el cargador	43
Conectar la máquina	44
Desconectar la máquina	45
Guardar la máquina	46
Comprobación y mantenimiento por el usuario	47
Afilar las cuchillas	48
Instrucciones de mantenimiento y conservación	51
Minimizar el desgaste y evitar daños	52
Componentes importantes	53
Datos técnicos	54
Subsanar irregularidades de funcionamiento	55
Indicaciones para la reparación	58
Gestión de residuos	58

Distinguidos clientes:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.

Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con este producto y pueda trabajar con él sin problemas.

En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre este producto, diríjase a su distribuidor STIHL o directamente a nuestra empresa de distribución.

Atentamente



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

Notas relativas a este manual de instrucciones

Símbolos gráficos

Los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

En función de la máquina y el equipamiento, pueden existir los siguientes símbolos gráficos en la máquina.



Llave para bloquear y desbloquear

Marcación de párrafos de texto



ADVERTENCIA

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.



INDICACIÓN

Advertencia de daños de la máquina o de diferentes componentes.

Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Será necesario observar medidas de seguridad especiales al trabajar con esta máquina a motor porque la cuchilla trabaja a un número de revoluciones muy elevado.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, leer con atención todo el manual de instrucciones y guardarlo en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.

Sobre la utilización

Emplear la máquina sólo para cortar hierba.

No cortar hierba mojada.

No se permite utilizar la máquina para otros fines, ya que se pueden producir accidentes o daños en el misma. No efectuar modificación alguna en este producto – pues ello también puede originar accidentes o daños en el mismo.

Observar por principio

Observar las normas de seguridad relativas al país, de p. ej. las Asociaciones Profesionales del ramo, organismos sociales y autoridades competentes para asuntos de prevención de accidentes y otras.

El uso de máquinas que emitan ruidos puede estar limitado temporalmente por disposiciones nacionales o también comunales.

Al trabajar por primera vez con esta máquina: dejar que el vendedor o un especialista le aclare cómo manejarla de forma segura.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina – a excepción de jóvenes mayores de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No permitir que se acerquen niños, animales ni espectadores.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo – entregarles siempre también el manual de instrucciones.

Para trabajar con esta máquina, se deberá estar descansado, encontrarse bien y estar en buenas condiciones.

Quien por motivos de salud no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico si puede trabajar con una máquina.

Tras haber ingerido bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción, o drogas, no se deberá trabajar con esta máquina.

Ropa y equipo

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Ponerse pantalones largos.

No ponerse ropa que se pueda enganchar en la maleza o en piezas de la máquina que estén en movimiento. Tampoco bufanda, corbata ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, etc.).



Ponerse zapatos resistentes con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento.

! ADVERTENCIA



Para reducir el peligro de lesiones oculares, ponerse unas gafas protectoras ceñidas según la norma EN 166. Prestar atención a que asienten correctamente las gafas protectoras.



Para el transporte y para cualesquiera trabajos en la cuchilla, ponerse guantes resistentes.

Se recomienda ponerse un protector acústico "personal" – p. ej. protectores de oídos.

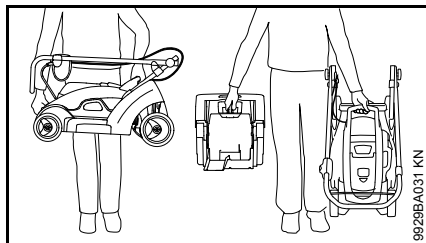
STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

Sobre la máquina

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

Transporte de la máquina

Desconectar siempre la máquina, dejar que la cuchilla se pare, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador de la máquina – también para el transporte en distancias cortas. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.



Levantar la máquina únicamente por los asideros para el transporte. El cortacésped de acumulador se puede llevar de dos maneras:

- Una mano, en el asidero superior, y la otra, en el asidero inferior para el transporte
- Una mano en el asidero superior para el transporte

Prestar atención siempre a que haya suficiente espacio entre la cuchilla y el cuerpo, especialmente entre los pies y las piernas.

Transportar la máquina únicamente estando el motor enfriado.

En vehículos: asegurar la máquina y las piezas de la misma que se transporten (p. ej. el colector de hierba) para que no vuelquen, no se deslicen ni se dañen. Fijar las cuerdas o las correas a los asideros de sujeción de la máquina.

Limpiar la máquina

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

No salpicar la máquina con agua.

Guardar la máquina

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro. Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

Accesorios y piezas de repuesto

Acoplar únicamente cuchillas o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado. Emplear solo herramientas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear herramientas y accesorios originales STIHL. Las propiedades de estos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

Accionamiento

Acumulador

Tener en cuenta la hoja de instrucciones adjuntada o el manual de instrucciones del acumulador STIHL y guardarlos en un lugar seguro.

Para otras indicaciones de seguridad más detalladas – véase www.stihl.com/safety-data-sheets

Cargador

Tener en cuenta la hoja de instrucciones adjuntada del cargador STIHL y guardarla en un lugar seguro.

Sobre el manejo



Retirar la llave de seguridad

y



Sacar el acumulador de la máquina

En caso de:

- Realizar trabajos de comprobación, ajuste y limpieza
- Trabajos en la cuchilla
- Ausentarse de la máquina
- Transporte
- Almacenamiento
- Trabajos de reparación y mantenimiento
- En caso de peligro y en caso de emergencia

De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Antes del trabajo

Comprobar que el estado de la máquina reúna condiciones de seguridad – tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- El estribo de mando y el botón de bloqueo tienen que funcionar con suavidad – los interruptores tienen que volver a la posición de salida al soltarlos
- Estribo de mando, bloqueada no estando oprimido el botón de bloqueo
- Comprobar la cuchilla en cuanto a montaje correcto, asiento firme y estado perfecto
- Examinar la máquina en cuanto a daños o bien desgaste. Renovar las piezas que estén dañadas
- No utilizar la máquina estando dañados los dispositivos de protección, sin que funcione el freno de funcionamiento por inercia o sin estar montados los dispositivos de protección (p. ej. compuerta de expulsión)
- Utilizar siempre la máquina con un colector de hierba sin daños
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad – es importante para manejar la máquina de forma segura

- Examinar los contactos existentes en la cavidad del acumulador de la máquina en cuanto a cuerpos extraños
- Colocar correctamente el acumulador – se tiene que oír encastrar
- No emplear acumuladores que estén defectuosos o deformados.

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

Conectar la máquina

Para conectarla, poner la máquina sobre una superficie plana. Al arrancar el motor, la máquina no se debe volcar.

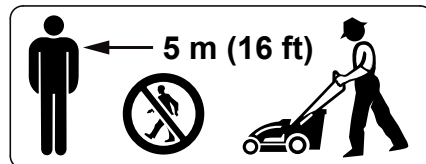
No arrancar la máquina estando en hierba alta o bien en el nivel de corte más bajo.

Poner la máquina en marcha únicamente estando cerrado el compartimento del acumulador.

Durante el trabajo

Adoptar siempre una postura estable y segura.

En caso de peligro inminente o bien de emergencia, desconectar inmediatamente la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador.



No permitir la presencia de otras personas en un círculo de 5 m – **¡peligro de lesiones!** por objetos despedidos. Mantenerse a esta distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas) – **¡peligro de daños materiales!**



No poner las manos ni los pies debajo de piezas en rotación y no tocar la cuchilla en funcionamiento. Se ha de mantener sin falta la distancia preestablecida por el manillar respecto del dispositivo de expulsión – **¡peligro de lesiones!**



No tocar la cuchilla estando el motor en marcha. Estando el motor en marcha, no abrir nunca la compuerta de expulsión ni quitar el colector de hierba. **¡Peligro de lesiones!** – por la cuchilla en funcionamiento

No segar la hierba a temperaturas ambiente inferiores a + 5 °C.



Protegerlo contra la lluvia – no sumergirlo en líquidos.

No dejar la máquina expuesta a la lluvia.

Prestar atención si el suelo está mojado, en pendientes y terreno desnivelado, etc. – **¡peligro de resbalar!**

No segar en pendientes muy inclinadas. La máquina no se debe emplear en pendientes con una inclinación superior a 25° – **¡peligro de lesiones!**

Segar en sentido transversal respecto de la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.



Inspeccionar el terreno: pueden salir despedidos objetos sólidos – piedras, piezas de metal o similares – **¡peligro de lesiones!** – y pueden dañar la cuchilla así como otros objetos (p. ej. vehículos aparcados, cristales de ventanas) (daños materiales).

Si una herramienta de corte de metal en giro topa en una piedra u otro objeto duro, pueden generarse chispas por lo que, en determinadas circunstancias pueden encenderse materiales que sean fácilmente inflamables. También las plantas y maleza en estado seco son fácilmente inflamables, especialmente en condiciones meteorológicas de mucho calor y sequedad. Si existe peligro de incendio, no emplear herramientas de corte de metal cerca de sustancias fácilmente inflamables, plantas secas o maleza. Preguntar sin falta a la autoridad forestal competente si existe peligro de incendio.

Prestar atención a los obstáculos: tocones, raíces, especialmente al moverse hacia atrás y tirar de la máquina – **¡peligro de tropezar!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**

Al llevar un protector para los oídos, hay que prestar más atención y tener más precaución – se perciben peor las señales de aviso de peligro (gritos, señales acústicas y similares).

El polvo que se levanta durante el trabajo puede ser nocivo para la salud. En caso de generarse polvo, ponerse una mascarilla protectora.

Evitar el contacto con cables conductores de corriente – **¡peligro de descarga eléctrica!**

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de verificar sin falta que funcione de forma segura antes de seguir utilizándola – véase también "Antes del trabajo". Comprobar sobre todo la operatividad de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir utilizando máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.

Comprobar las cuchillas de corte, a intervalos breves y hacerlo inmediatamente si se percibe algún cambio:

- Desconectar la máquina, dejar que se pare la cuchilla, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador
- Revisar el estado y asiento firme, prestar atención a las fisuras

En caso de contacto con cuerpos extraños, examinar la cuchilla en cuanto a posibles daños. La máquina no se deberá utilizar en caso de estar dañado o doblado el eje de la cuchilla o el del motor.

En el caso de estar bloqueada la cuchilla, de existir obstrucciones en el canal de expulsión o en la zona de la cuchilla, parar inmediatamente el motor, dejar que se pare la cuchilla, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador. Subsanan luego la causa de la anomalía.

La máquina se deberá someter sólo a un esfuerzo con el que el número de revoluciones del motor no disminuya considerablemente. Si disminuye el número de revoluciones, ajustar una altura de corte superior o reducir la velocidad de avance.

Si se produce una sobrecarga del motor al trabajar, el motor se desconecta automáticamente y se tiene que enfriar antes de reanudar el servicio. Causas de la sobrecarga:

- Cortar hierba demasiado alta o ajuste demasiado bajo de la altura de corte
- Velocidad de avance, demasiado alta
- Limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración)

Los procesos de conexión frecuentes en un breve lapso de tiempo pueden originar asimismo un sobrecalentamiento del motor.

No fijar objeto alguno en el manillar.

Con la máquina no se pueden transportar personas, especialmente niños, ni objetos.

Después de trabajar

Antes de ausentarse de la máquina: desconectar la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador.

La herramienta de corte sigue girando todavía un momento tras soltar el acelerador – **¡efecto de funcionamiento por inercia!** La máquina está equipada con un freno de funcionamiento por inercia. El freno de funcionamiento por inercia acorta el tiempo de funcionamiento hasta la parada de la cuchilla – véase también "Desconectar la máquina".

Dejar enfriarse por completo la máquina.

Limpiar el polvo y suciedad de la máquina – no emplear disolventes de grasa.

Sujeción y manejo de la máquina

La máquina la maneja una sola persona – mantener apartados de la zona de trabajo personas, especialmente niños, y animales.



Mantener siempre el manillar firmemente sujeto en la mano.

Guiar la máquina a velocidad de paso humano – nunca se deberá ir rápido ni correr.

Vibraciones

Esta máquina se distingue por una escasa exposición de las manos a las vibraciones.

Pese a ello, se le recomienda al usuario someterse a un examen médico, en el caso que pudiera tenerse la sospecha, en casos aislados, de trastornos circulatorios en las manos (p. ej. hormigueo en los dedos).

Mantenimiento y reparaciones

Ante cualesquiera trabajos de reparación y mantenimiento, dejar enfriarse por completo la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador de la máquina. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad – **¡peligro de accidente!**

Comprobar regularmente los contactos eléctricos así como el cable de conexión y el enchufe de la red en cuanto a aislamiento perfecto y envejecimiento (fragilidad).

Los componentes eléctricos, como p. ej. el cable de conexión del cargador, sólo se deberán reparar o renovar por electricistas profesionales.

Limpia las piezas de plástico con un paño. Los detergentes agresivos pueden dañar el plástico.

Comprobar los tornillos de fijación, sobre todo en la cuchilla, en cuanto a asiento firme y apretarlos si lo requiere su estado.

Limpia las hendiduras de aire de refrigeración en la carcasa del motor si lo requiere su estado.

Mantener limpias las ranuras de guía del acumulador - limpiarlas si lo requiere su estado.

Sustituir las indicaciones de advertencia ilegibles o dañadas en la máquina.

Guardar la máquina de forma segura en un local seco, con la llave de seguridad retirada y el acumulador quitado.

Aplicación

Cortar

Un césped bonito y denso se obtiene cortándolo con frecuencia y manteniéndolo corto.

Con un tiempo caluroso y seco, no segar el césped demasiado corto, ya que lo quema el sol y se pone feo.

Con una cuchilla de corte afilada, la imagen de corte es más bonita que con una cuchilla de corte roma, por lo que se debe afilar con regularidad - véase también "Afilar la cuchilla de corte".

El material cortado se puede recoger en el colector de hierba al trabajar o se puede expulsar por la parte trasera.

Cortar en pendientes

El cortacésped de acumulador se puede utilizar en pendientes con una inclinación de 25°.

Rendimiento de corte

El rendimiento de corte está en función de las propiedades de la hierba y de la altura de corte seleccionada. El rendimiento de corte aumenta al:

- Cortar con frecuencia el césped
- Aumentar la altura de corte
- Reducir la velocidad de avance
- Dejar secar el césped antes de segar

Gestión de residuos

No echar el material cortado a la basura doméstica, todo lo que se ha cortado se puede compostar.

Mulching

Kit para mulching

Con el kit para mulching, que se compone de una cuchilla mulching, tornillo de la cuchilla y elemento para mulching, se puede transformar el cortacésped multifuncional en una máquina multicortadora. Para ello, se sustituye la cuchilla por la cuchilla mulching.

El material cortado durante el servicio se puede recoger como de costumbre en el colector de hierba. Como alternativa, se puede quitar el colector de hierba y llevarse a cabo la expulsión por la parte trasera. Para el mulching se quita el colector de hierba y se monta el elemento para mulching, véase la hoja de instrucciones adjuntada "Kit para mulching".

Mulching

En el proceso de mulching, la hierba cortada se corta varias veces más gracias a una especial conducción de la corriente de aire en la zona de la cuchilla y luego se sopla de nuevo a la superficie cubierta de césped. El material cortado permanece en dicha superficie, donde se pudre ligeramente y sirve de abono natural. Un césped bonito y denso se obtiene haciendo con frecuencia mulching; al hacerlo, se debería cortar 1/3 de la altura de la hierba.

Recomendación: en primavera, hacer el mulching al menos dos veces por semana; en verano/otoño, al menos una vez por semana.

Resultado del mulching

Condiciones previas para un buen resultado del mulching:

- Ajustar una altura de corte óptima (escalón 3 hasta escalón 5)
- Trabajar en lo posible estando seco el césped
- Emplear una cuchilla que esté bien afilada
- No seleccionar ninguna velocidad de avance
- Variar la velocidad de corte y prestar atención al solape de las pistas de corte
- Cortar por etapas el césped que esté muy alto

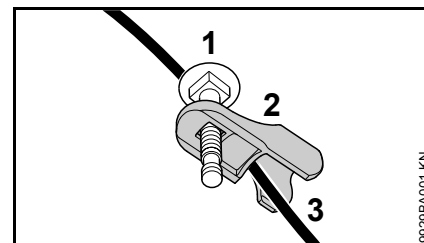
Si la altura de corte es demasiado reducida o el césped está mojado, puede obstruirse la carcasa y bloquearse la cuchilla

Cambiar la cuchilla

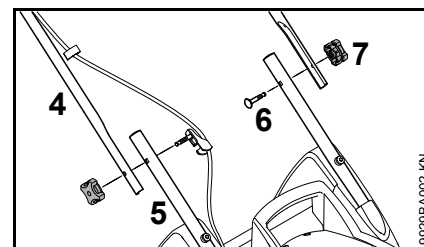
Cambiar la cuchilla y mantenimiento de la cuchilla - véase "afilado de la cuchilla"

Montar el manillar

Montar la parte superior del manillar



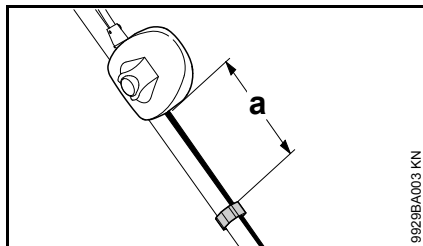
- Insertar el tornillo (1) por la guía de cables (2) y enganchar el cable eléctrico (3)



- Montar la parte superior del manillar (4) en la parte inferior del manillar (5)
- Introducir el tornillo con la guía de cable y el tornillo (6) desde dentro hacia fuera por los orificios y apretarlo con la tuerca de estrella (7)

Clip para cable

El cable eléctrico está fijado en la parte superior del manillar con un clip para cable.



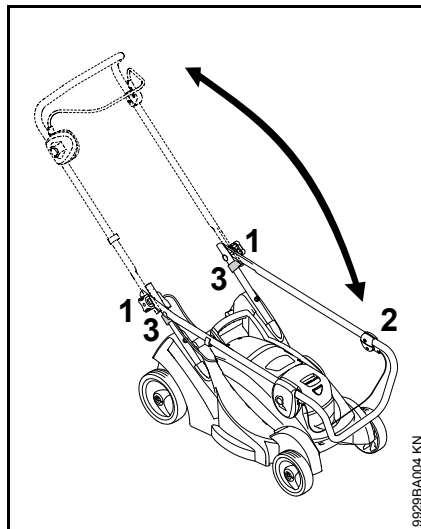
- La distancia (a) entre el clip para cable y el botón de bloqueo debe ser de aprox. 25 cm

Abatir el manillar

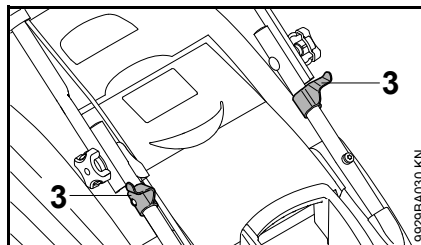
! ADVERTENCIA

Aflojando las tuercas de estrella se puede abatir la parte superior del manillar - al aflojar las tuercas de estrella, sujetar la parte superior del manillar por el lugar más alto - **¡peligro de lesiones!**

Para limpiar, transportar y guardar el cortacésped con acumulador, se puede abatir el manillar.



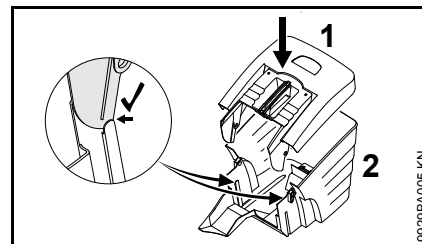
- Aflojar las tuercas de estrella (1) y abatir la parte superior del manillar (2) hacia delante hasta que se apoye (3) - no desenroscar las tuercas de estrella por completo



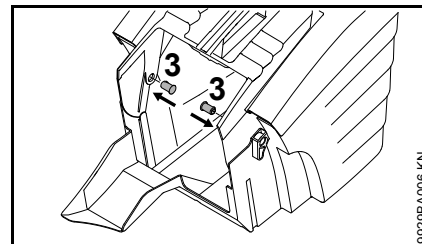
- La parte superior del manillar tiene que quedar aplicada al apoyo (3)

Colector de hierba

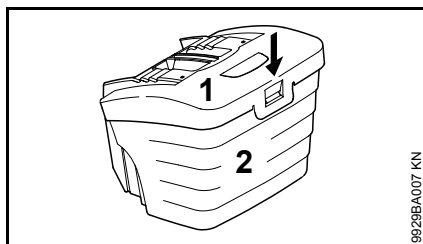
Ensamblar el colector de hierba



- Colocar la parte superior (1) sobre la parte inferior (2) del colector de hierba - posición de las guías (flecha)

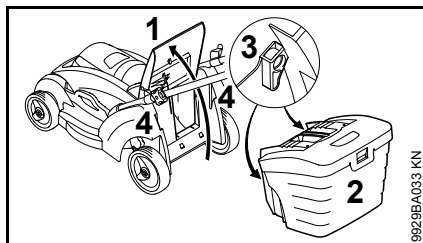


- Introducir los pernos (3) presionando desde dentro por las aberturas previstas hasta que encastran



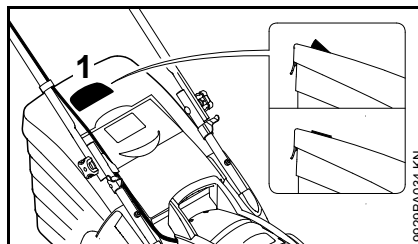
- Hacer encastrar la parte superior (1) en la parte inferior (2) presionando ligeramente

Enganchar el colector de hierba



- Abrir la compuerta de expulsión (1) y sujetarla
- Enganchar el colector de hierba (2) en los alojamientos (4) por los salientes de retención (3) en el lado posterior de la máquina
- Cerrar la compuerta de expulsión (1)

Indicador de nivel

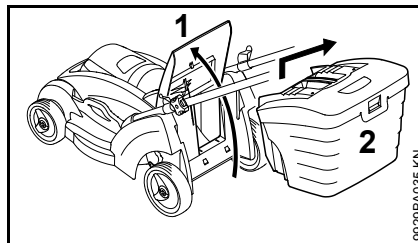


El colector de hierba está equipado con un indicador de nivel (1).

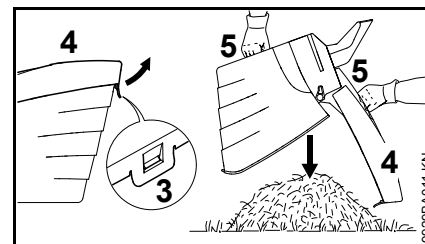
La corriente de aire que se produce por la rotación de la cuchilla y que se encarga de llenar el colector de hierba hace subir el indicador de nivel. Al segar, el colector de hierba se llena de material cortado. De esta manera se reduce la corriente de aire y se hace bajar el indicador de nivel.

Vaciar el colector de hierba

- Desconectar la máquina



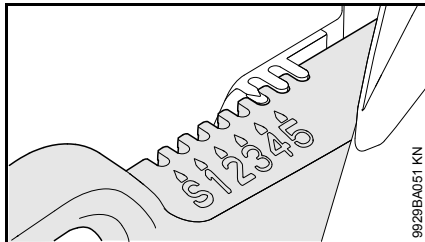
- Abrir la compuerta de expulsión (1) y sujetarla
- Levantar el colector de hierba (2) y sacarlo hacia atrás
- Cerrar la compuerta de expulsión (1)



- Abrir el colector de hierba en la brida de cierre (3) y abrir la parte superior (4) hacia arriba
- Sujetar el colector de hierba por los asideros de sujeción (5) y vaciarlo

Ajustar la altura de corte

Se pueden ajustar alturas de corte diferentes.



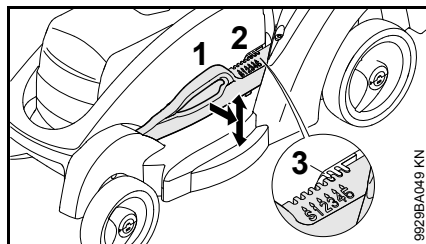
Escalón	Altura de corte	
S	20 mm	
1	30 mm	
2	40 mm	
3	50 mm	
4	60 mm	
5	70 mm	

El escalón S sólo se monta según qué países.

INDICACIÓN

A fin de evitar daños, la altura de corte más pequeña sólo se deberá utilizar en superficies de césped que sean planas.

Ajustar la altura de corte



- Apartar ligeramente la palanca de ajuste de altura (1) del cortacésped de acumulador hasta que los salientes de enclavamiento (2) dejen la palanca libre

Mayor altura de corte:

- Levantar el cortacésped de acumulador con la palanca de ajuste de altura (1) – la palanca se empuja hacia delante

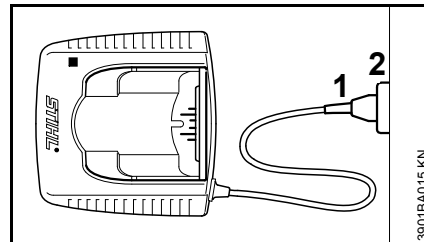
Menor altura de corte:

- Oprimir el cortacésped de acumulador con la palanca de ajuste de altura (1) hacia abajo – la palanca se empuja hacia atrás
- Oprimir la palanca de ajuste de altura (1) hacia el cortacésped de acumulador hasta que los salientes de enclavamiento (2) encajen en la palanca

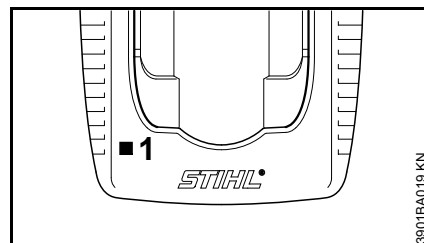
La altura de corte seleccionada se puede leer en el saliente de enclavamiento (3) que más adelante está.

Conectar el cargador a la red eléctrica

La tensión de la red y la de servicio tienen que coincidir.



- Calar el enchufe (1) en la caja de enchufe (2)



Tras la conexión del cargador a la alimentación de corriente, se realiza un autotest. Durante este proceso, el diodo (1) en el cargador se enciende y luce en verde durante aprox. 1 segundo, luego en rojo y luego vuelve a apagarse.

Cargar el acumulador

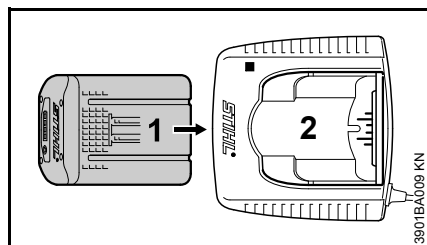
Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

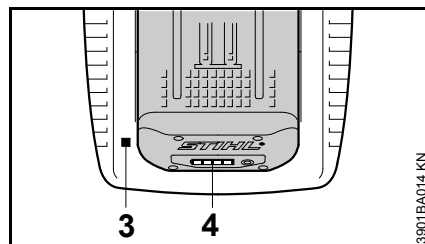
- Conectar el cargador a la alimentación de corriente – la tensión de la red de la alimentación de corriente y la tensión de servicio del cargador tienen que coincidir – véase "Conectar el cargador a la red eléctrica"

Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de +5 °C hasta +40 °C (41° F hasta 104° F).

Cargar sólo acumuladores secos. Antes de comenzar a cargar un acumulador, dejar que se seque si está húmedo.



- Introducir el acumulador (1) en el cargador (2) hasta percibir la primera resistencia – presionarlo luego hasta el tope



Tras haber colocado el acumulador, se enciende el LED (3) en el cargador – véase "LEDs en el cargador".

El proceso de carga comienza en cuanto los LEDs (4) en el acumulador lucen en verde – véase "LEDs en el acumulador".

En el tiempo de carga influyen diferentes factores, como el estado del acumulador, la temperatura ambiente, etc. y puede divergir por lo tanto de los tiempos de carga indicados.

Durante el trabajo se calienta el acumulador en la máquina. Si se ha de colocar el acumulador caliente en el cargador, puede que sea necesario enfriar el acumulador. El proceso de carga no comenzará hasta que se haya enfriado el acumulador. El tiempo de carga puede prolongarse debido al tiempo de enfriado.

Durante el proceso de carga, se calientan el acumulador y el cargador.

Cargadores AL 300, AL 500

Los cargadores AL 300 y AL 500 están equipados con un soplador para enfriar el acumulador.

Cargador AL 100

El cargador AL 100 no realiza el proceso de carga hasta que el acumulador se haya enfriado por sí mismo. El enfriamiento del acumulador se realiza por medio de la entrega de calor al aire ambiente.

Fin de la carga

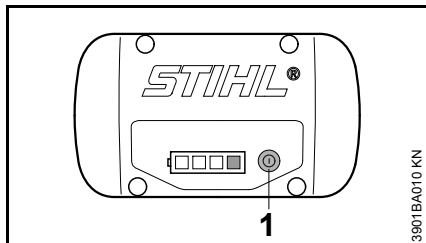
Si el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente; para ello:

- Se apagan los LEDs en el acumulador
- Se apaga el LED en el cargador
- Se desconecta el soplador del cargador (en el caso existir en el cargador)

Tras finalizar el proceso de carga, quitar el acumulador ya cargado del cargador.


Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador


Cuatro LEDs indican el estado de carga del acumulador así como los problemas que se producen en el acumulador o la máquina.





- Pulsar la tecla (1) para activar la indicación – la indicación se apaga automáticamente transcurridos 5 segundos

Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

 El LED luce permanentemente en verde.

 El LED parpadea en verde.

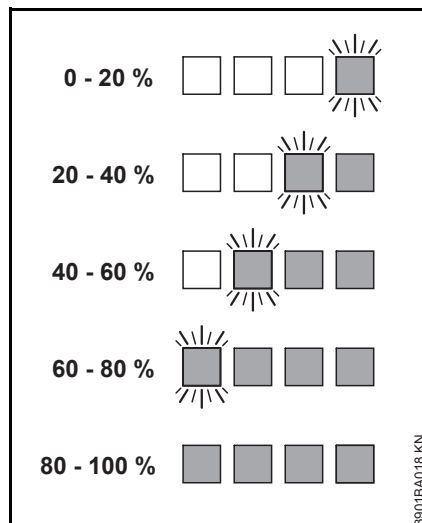
 El LED luce permanentemente en rojo.

 El LED parpadea en rojo.

Durante la carga

Los LEDs indican el transcurso de la carga luciendo permanentemente o parpadeando.

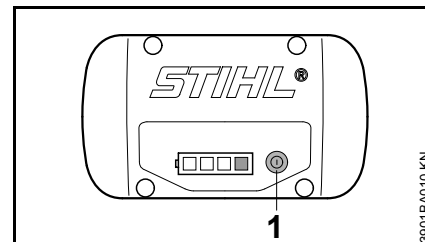
Al efectuarse la carga, se indica la capacidad que se está cargando en el momento actual mediante un LED que parpadea en verde.



Una vez finalizado el proceso de carga, se desconectan automáticamente los LEDs en el acumulador.

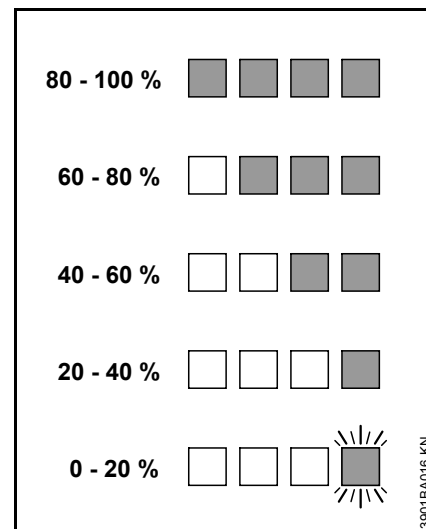
Si los LEDs en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

Durante el trabajo



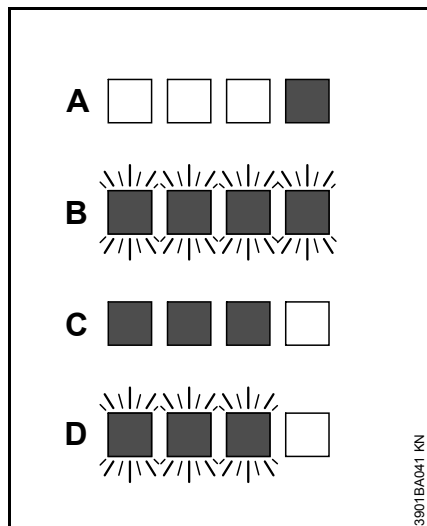
- Pulsar la tecla (1) para activar la indicación – la indicación se apaga automáticamente transcurridos 5 segundos

Los LEDs verdes indican el estado de carga luciendo permanentemente o parpadeando.



Si los LEDs en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

Cuando los LEDs lucen permanentemente/parpadean

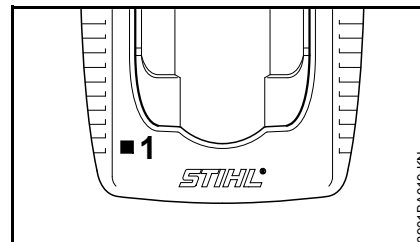


A	1 LED luce permanentemente en rojo:	Acumulador, demasiado caliente ¹⁾ ²⁾ /frío ¹⁾
B	4 LEDs parpadean en rojo:	Irregularidad del funcionamiento en el acumulador ³⁾
C	3 LEDs lucen permanentemente en rojo:	Máquina, demasiado caliente – dejarla enfriarse
D	3 LEDs parpadean en rojo:	Irregularidad de funcionamiento en la máquina ⁴⁾

- 1) Durante la carga: tras enfriarse/calentarse el acumulador, el proceso de carga se inicia automáticamente.

- 2) Durante el trabajo: la máquina se desconecta – dejar enfriarse el acumulador durante un cierto tiempo; para ello, sacar el acumulador de la máquina si es necesario.
- 3) Perturbación electromagnética o avería. Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los LEDs, el acumulador está averiado y se ha de sustituir.
- 4) Perturbación electromagnética o avería. Sacar el acumulador de la máquina. Limpiar los contactos en la cavidad para el acumulador con un objeto romo. Volver a colocar el acumulador. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los LEDs, la máquina no funciona correctamente y la ha de revisar un distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

Diodos luminiscentes (LED) en el cargador



El LED (1) en el cargador puede lucir permanentemente en verde o parpadear en rojo.

La luz permanente verde ...

... puede tener los significados siguientes:

El acumulador

- Se está cargando
- Está demasiado caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Véase también "LEDs en el acumulador".

El LED verde en el cargador se apaga en cuanto el acumulador está completamente cargado.

La luz intermitente roja ...

... puede tener los significados siguientes:

- No hay contacto eléctrico alguno entre el acumulador y el cargador – sacar el acumulador y volver a ponerlo
- Irregularidad del funcionamiento en el acumulador – véase también "LEDs en el acumulador"
- El cargador tiene una irregularidad de funcionamiento – encargar su comprobación a un distribuidor especializado. Stihl recomienda un distribuidor especializado STIHL

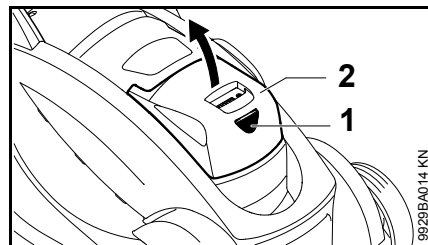
Conectar la máquina

Al suministrar el acumulador, éste no está completamente cargado.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

Colocar el acumulador

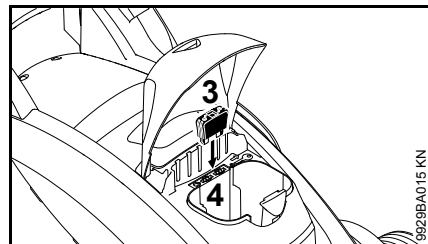
Abrir el compartimento del acumulador



- Oprimir ligeramente el saliente de retención (1) y abrir la tapa (2) hacia atrás

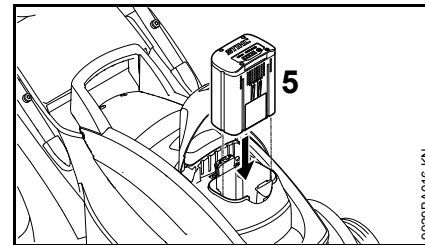
Poner la llave de seguridad

El motor sólo se puede arrancar si está puesta la llave de seguridad.



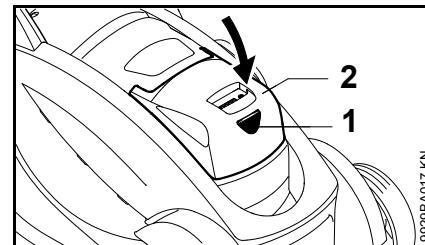
- Oprimir la llave de seguridad (3) en la base (4) hasta el tope

Colocar el acumulador



- Colocar el acumulador (5) en la cavidad de la máquina y oprimirlo ligeramente

Cerrar el compartimento del acumulador

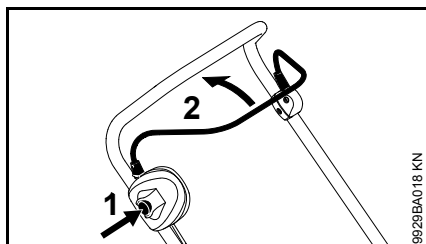


- Cerrar la tapa (2) – el saliente de retención (1) tiene que encastrar

El compartimento del acumulador tiene que estar siempre cerrado durante el servicio.

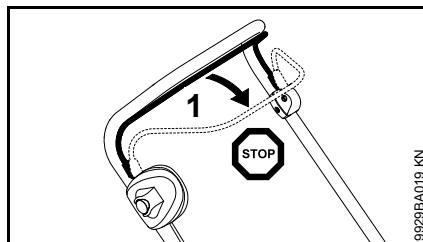
Conectar la máquina

No arrancar el motor donde la hierba está alta ni tampoco en la altura de corte más baja, ya que ello dificulta el arranque.



- Oprimir el botón de bloqueo (1) con la mano derecha y retenerlo
- Tirar del estribo de mando (2) hacia el manillar con la mano izquierda y sujetarlo – el botón de bloqueo se puede soltar ahora

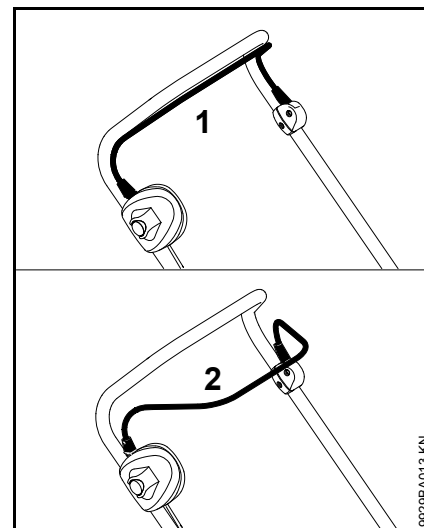
Desconectar la máquina



- Para desconectar el motor, soltar el estribo de mando (1) - la cuchilla se para tras un breve tiempo

Al hacer pausas y tras finalizar el trabajo, sacar de la máquina el acumulador y la llave de seguridad.

Freno de funcionamiento por inercia

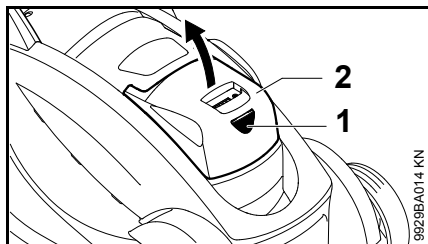


El freno de funcionamiento por inercia hace que se pare la cuchilla en menos de 3 segundos cuando se suelta el estribo de mando.

- 1 Freno de funcionamiento por inercia desactivado
- 2 El freno de funcionamiento por inercia bloquea la cuchilla en pleno funcionamiento

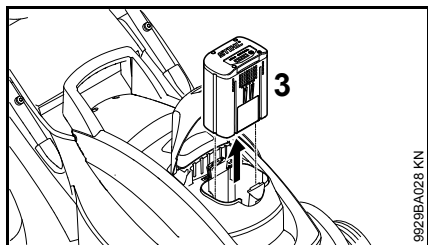
Sacar el acumulador

Abrir el compartimento del acumulador



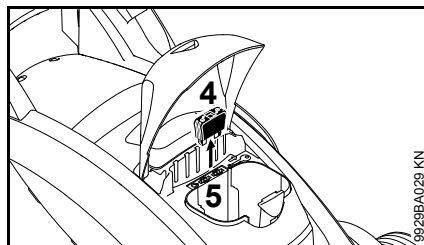
- Oprimir ligeramente el saliente de retención (1) y abrir la tapa (2) hacia atrás

Sacar el acumulador



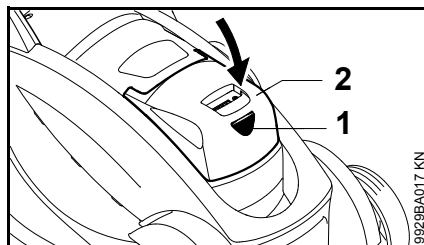
- Extraer el acumulador (3) hacia arriba

Quitar la llave de seguridad



- Extraer la llave de seguridad (4) de la base (5)

Cerrar el compartimento del acumulador



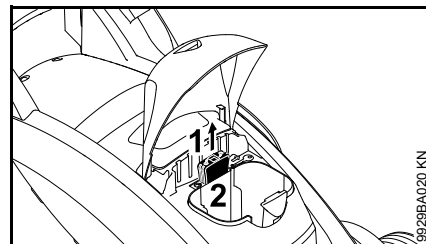
- Cerrar la tapa (2) - el saliente de retención (1) tiene que encastrar

Si ya no se utiliza el cortacésped de acumulador, se deberá guardar la máquina de forma que no se ponga en peligro a nadie - para ello quitar de la máquina el acumulador y la llave de seguridad.

Asegurar la máquina para que no tengan acceso a ella personas ajenas.

Guardar la máquina

- Sacar el acumulador



- Extraer la llave de seguridad (1) de la base (2) y guardarla separada del cortacésped de acumulador
- Desenganchar el colector de hierba
- Dejar enfriarse por completo la máquina
- Limpiar la máquina a fondo
- Untar con aceite o bien engrasar las piezas móviles
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños).

Almacenar el acumulador

- Sacar el acumulador de la máquina o bien del cargador
- Almacenarlo en locales cerrados y secos y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento
- No almacenar acumuladores de reserva sin utilizarlos - emplearlos alternadamente

Para una vida útil óptima, almacenarlo en un estado de carga de aprox. el 30 %.

Guardar el cargador

- Sacar el acumulador
- Extraer el enchufe
- Almacenar el cargador en locales cerrados y secos, y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento

Comprobación y mantenimiento por el usuario

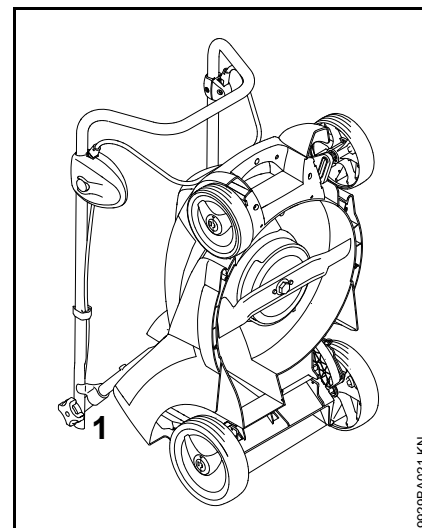
Limpiar siempre la máquina a fondo tras haberla utilizado. Si se trata bien la máquina, se protege ésta contra daños y se prolonga su vida útil.

Posición de limpieza

ADVERTENCIA

Antes de volcarla hacia arriba, poner el cortacésped de acumulador sobre una base firme y horizontal. La máquina puede volcar al realizar trabajos en ella estando en posición de limpieza. Ponerse siempre al lado de la máquina. No trabajar nunca delante o detrás de la máquina - ¡peligro de lesiones!

- Sacar el acumulador y la llave de seguridad
- Abatir el manillar



- Inclinar el cortacésped de acumulador hacia arriba y depositarlo sobre las piezas inferiores del manillar (1)

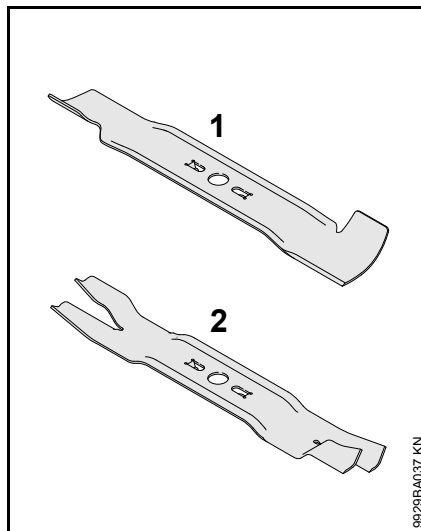
Limpiar la máquina

- Poner la máquina en posición de limpieza
- Limpiar la cuchilla
- Limpiar el lado inferior del acumulador con un cepillo y agua - de antemano, soltar los residuos de hierba pegados a la caja y la cavidad de expulsión con un listón de madera
- Limpiar la suciedad en la conducción de aire de refrigeración entre la cubierta del motor y la parte inferior de la caja

Si no se puede limpiar la suciedad con agua, un cepillo o un paño, STIHL recomienda emplear un detergente especial (p. ej. detergente especial STIHL).

Afilar las cuchillas

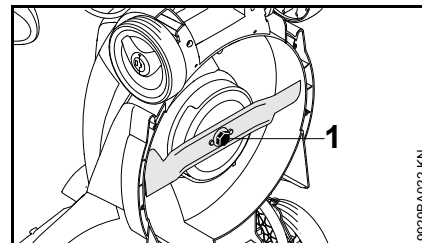
El tipo y la ejecución de la cuchilla del primer equipamiento se rigen por el mercado.



- 1 Cuchilla
- 2 Cuchilla mulching

Comprobar la cuchilla

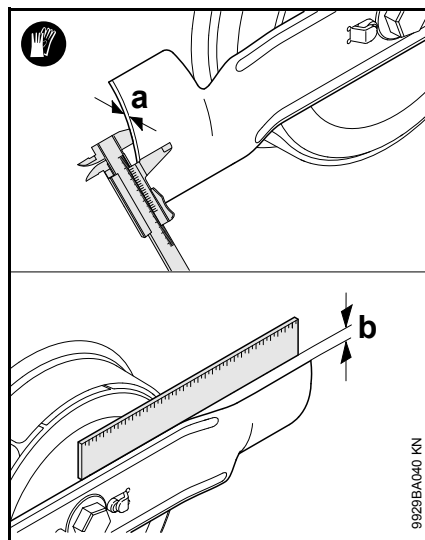
- Poner el cortacésped en posición de limpieza
- Limpiar la cuchilla y controlarla en cuanto a daños (muescas o fisuras) y desgaste; sustituirla si es necesario



Al cambiar la cuchilla, se ha de comprobar el tornillo de la misma (1).

ADVERTENCIA

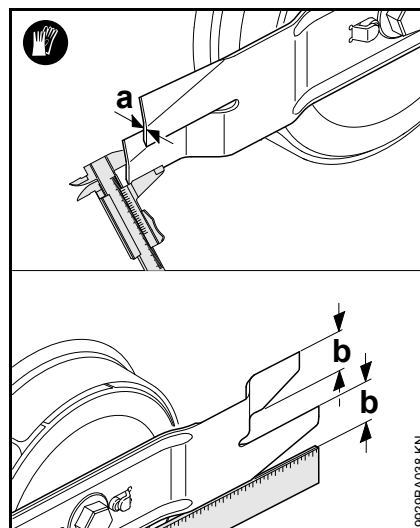
Sustituir el tornillo de la cuchilla si está dañado.

Cuchilla

- Comprobar el grosor de la cuchilla en al menos 5 puntos con una corredera de medición
- Aplicar la regla al borde delantero de la cuchilla y medir el rebaje de material

El grosor de la cuchilla en todos los puntos debe ser de al menos $a = 1,6 \text{ mm}$.

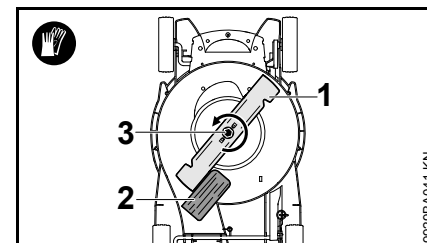
Al afilar las cuchillas, rebajar el material un máximo de alrededor de $b = 5 \text{ mm}$.

Cuchilla mulching

- Comprobar el grosor de la cuchilla en al menos 5 puntos con una corredera de medición
- Aplicar la regla al borde trasero de la cuchilla y medir el rebaje de material

El grosor de la cuchilla en todos los puntos debe ser de al menos $a = 1,6 \text{ mm}$.

El ancho de la cuchilla en los filos debe ser como mínimo de $b = 22 \text{ mm}$.

Desmontar las cuchillas

- Bloquear la cuchilla (1) con un trozo de madera (2) apropiado
- Desenroscar el tornillo de la cuchilla (3) y quitar la cuchilla
- Examinar el tornillo de la cuchilla en cuanto a daños

! ADVERTENCIA

Sustituir el tornillo de la cuchilla si está dañado.

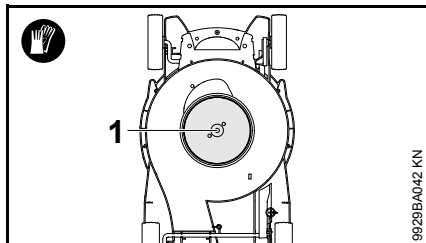
Afilar las cuchillas

STIHL recomienda encargar el afilado de la cuchilla a un distribuidor especializado. En caso de un afilado erróneo de la cuchilla de corte (ángulo de afilado erróneo, desequilibrio) se perjudica el funcionamiento de la máquina - STIHL recomienda el distribuidor especializado STIHL.

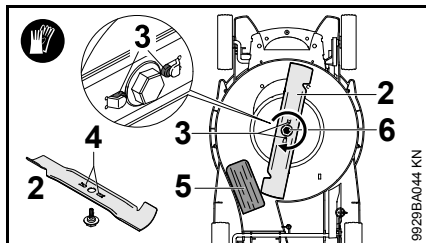
- Refrigerar la cuchilla de corte al afilarla, p. ej. con agua
- Afilarse uniformemente la cuchilla de corte a fin de evitar vibraciones por el desequilibrio

- Afilar la cuchilla de corte con un ángulo de afilado de 30
- Quitar la rebaba de afilado del filo de corte, dado el caso tras el afilado, con un papel de lija fino

Montar la cuchilla de corte



- Limpiar las superficies de contacto y la rosca (1)



- Montar la cuchilla de corte (2) con las alas dobladas hacia arriba - los salientes de retención (3) tienen que encajar en los orificios (4) de la cuchilla de corte
- Bloquear la cuchilla de corte con un trozo de madera (5) apropiado
- Examinar el tornillo de la cuchilla en cuanto a daños (6)

! ADVERTENCIA

Sustituir el tornillo de la cuchilla si está dañado.

- Enroscar el tornillo de la cuchilla, apretarlo a un par de 12 Nm y asegurarlo con Loctite 243 o Loctite 242

! ADVERTENCIA

El par de apriete prescrito del tornillo de la cuchilla se tiene que observar con exactitud, el tornillo se tiene que asegurar con Loctite y tiene que estar exento de daños ya que de él depende la fijación de la cuchilla - ¡peligro de lesiones!

Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de trabajo normales. En condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados. Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, sacar el acumulador y la llave de seguridad.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	Si lo requiere su estado
Máquina completa	control visual (estado)	X							
	limpiar		X						
	Mantenimiento por el distribuidor especializado ¹⁾					X		X	X
Empuñaduras de mando (estribo de mando, botón de bloqueo)	Comprobación del funcionamiento	X							
	limpiar		X						X
Acumulador	Control visual	X					X	X	
Cavidad para el acumulador	limpiar	X					X		
	comprobación del funcionamiento (expulsión del acumulador)	X							
Cuchillas	Control visual	X							
	limpiar		X						X
	afilarse ¹⁾								X
	sustituir							X	X
Freno de funcionamiento por inercia	Comprobación del funcionamiento	X							
Tornillos y tuercas accesibles	reapretar								X
Rótulos adhesivos de seguridad	sustituir							X	
¹⁾ Stihl recomienda un distribuidor especializado STIHL									

Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual de instrucciones evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

- Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
- El empleo de herramientas o accesorios que no estén autorizados para la máquina o que sean de calidad deficiente
- El empleo de la máquina para fines inapropiados
- Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
- Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si el usuario mismo no puede realizar estos trabajos de mantenimiento, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

De no realizar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

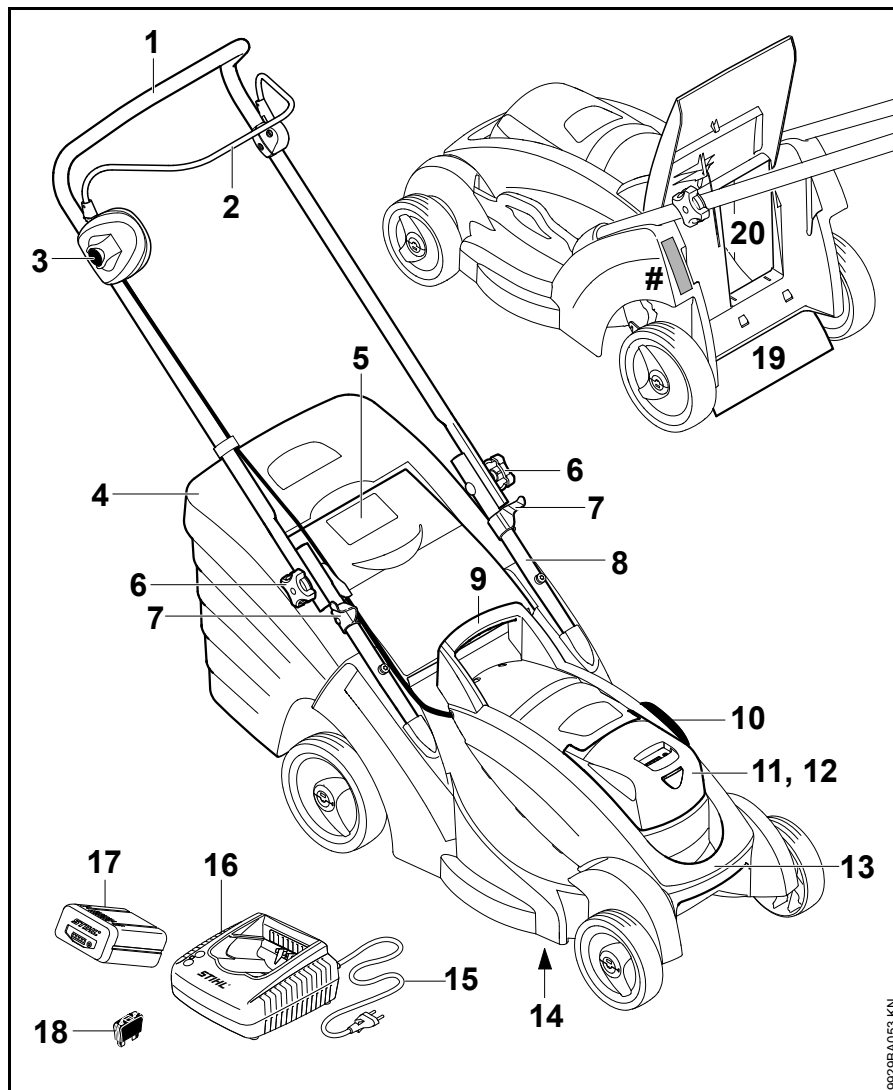
- Daños en el electromotor como consecuencia de un mantenimiento realizado inoportuna o insuficientemente (p. ej. limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración)
- Daños en el cargador originados por una conexión eléctrica errónea (tensión)
- Daños por corrosión y otros daños causales en la máquina, el acumulador y el cargador como consecuencia de un almacenamiento y empleo indebidos
- Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de calidad deficiente

Piezas de desgaste

Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

- Cuchillas
- Colector de hierba
- Acumulador

Componentes importantes



- 1 Parte superior del manillar
- 2 Estribo de mando
- 3 Botón de bloqueo
- 4 Colector de hierba
- 5 Tapa
- 6 Tuerca de estrella
- 7 Apoyo
- 8 Parte inferior del manillar
- 9 Asidero superior para transporte
- 10 Ajuste de la altura de corte
- 11 Tapa
- 12 Cavity del acumulador
- 13 Asidero inferior para transporte
- 14 Cuchillas
- 15 Cable de conexión con enchufe de red
- 16 Cargador
- 17 Acumulador
- 18 Fusible
- 19 Faldón de goma
- 20 Canal de expulsión
- # Número de máquina

9929BA053 KN

Datos técnicos

Acumulador

Modelo: Iones de litio

Tipo: AP

La máquina sólo puede trabajar con acumuladores originales STIHL AP.

El tiempo de funcionamiento de la máquina está en función del contenido de energía del acumulador.

Cuchillas

Número de revoluciones: 3100 rpm

Ancho de corte: 37 cm

Altura de corte: 20-70 mm

Colector de hierba

Volumen: 40 l

Peso

Sin acumulador: 13 kg

Transporte

Los acumuladores STIHL satisfacen las condiciones previas mencionadas según el manual UN-ST/SG/AC.10/11/rev.5, parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede llevar acumuladores STIHL en transporte vial al lugar donde se vaya a utilizar la máquina sin más condiciones.

Los acumuladores de iones de litio contenidos están sometidos a las disposiciones de la legislación sobre mercancías peligrosas.

Al tratarse de un envío realizado por terceros (p. ej., transporte aéreo o un transportista) se han de observar requerimientos especiales en lo referente al embalaje y la marcación.

En el proceso de preparación del paquete a enviar se ha de consultar a un experto en mercancías peligrosas. Tenga en cuenta también las normas nacionales que eventualmente pudieran ser más específicas.

Empaquete el acumulador, de manera que no se pueda mover en el embalaje.

Para otras indicaciones más detalladas para el transporte, véase www.stihl.com/safety-data-sheets

Subsanar irregularidades de funcionamiento

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador de la máquina.		
Perturbación	Causa	Remedio
La máquina no se pone en marcha al conectarla	No hay contacto eléctrico entre la máquina y el acumulador	Sacar el acumulador, realizar un control visual de los contactos y volver a colocarlo
	El estado de carga del acumulador es insuficiente (1 diodo en el acumulador parpadea en verde)	Cargar el acumulador
	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C hasta 20 °C (59 °F hasta 68 °F)
	Anomalía en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	La llave de seguridad no está puesta	Insertar la llave de seguridad
	Anomalía en la llave de seguridad.	Sustituir la llave de seguridad
	Máquina, demasiado caliente (3 diodos en el acumulador lucen en rojo)	Dejar enfriarse la máquina
	Perturbación electromagnética o perturbación en la máquina (3 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina está averiada y la ha de revisar el distribuidor especializado ¹⁾
	El motor está sobrecargado por hierba demasiado alta o húmeda	No arrancar el motor en hierba demasiado alta, adaptar la altura de corte
	Carcasa de la segadora, obstruida	Limpiar la carcasa de la segadora
Humedad en la máquina y/o el acumulador	Dejar secarse la máquina/acumulador	

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador de la máquina.		
Perturbación	Causa	Remedio
La máquina se desconecta estando en servicio	El acumulador o la electrónica de la máquina está demasiado caliente	Sacar el acumulador de la máquina, dejar enfriarse el acumulador y la máquina
	Perturbación eléctrica o electromagnética	Sacar el acumulador y volver a ponerlo
	Cortar hierba demasiado alta o ajuste demasiado bajo de la altura de corte	Dejar enfriarse la máquina, adaptar la altura de corte
	Velocidad de avance, demasiado alta	Dejar enfriarse la máquina, reducir la velocidad
	Limpieza insuficiente de las conducciones del aire de refrigeración	Dejar enfriarse la máquina, limpiar las conducciones del aire de refrigeración en la carcasa del motor
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto	El acumulador no está completamente cargado	Cargar el acumulador
	Segar hierba demasiado alta o húmeda	Adaptar la altura de corte y la velocidad a las condiciones de segado
	Carcasa de la segadora, obstruida	Limpiar la carcasa de la segadora
	Cuchilla roma o desgastada	Afilar la cuchilla ¹⁾ o sustituirla
	Ha concluido o se ha sobrepasado la vida útil del acumulador	Comprobar el acumulador ¹⁾ y sustituirlo
El acumulador se atasca al colocarlo en la máquina/cargador	Las guías/contactos están sucios	Limpiar con cuidado las guías/contactos
El acumulador no se carga, aunque el diodo en el cargador luce en verde	Acumulador, demasiado caliente/frío (1 diodo en el acumulador luce en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador/calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C hasta 20 °C (59 °F hasta 68 °F) Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos, a temperaturas ambiente de 5 °C hasta 40 °C (41° F hasta 104° F)

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, retirar la llave de seguridad y sacar el acumulador de la máquina.		
Perturbación	Causa	Remedio
El diodo en el cargador parpadea en rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador	Sacar el acumulador y volver a ponerlo
	Anomalía en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean durante unos 5 segundos en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Anomalía en el cargador.	Encargar la revisión del cargador a un distribuidor especializado ¹⁾
Fuertes vibraciones durante el servicio	El tornillo de la cuchilla está flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla
	La cuchilla no está equilibrada	Volver a afilar (equilibrar) la cuchilla o sustituirla
¹⁾ Stihl recomienda un distribuidor especializado STIHL		

Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

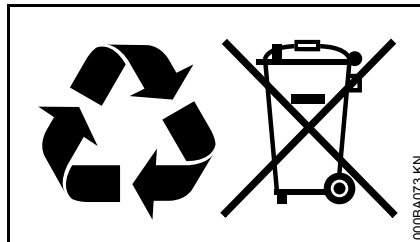
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL**® y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL **SI**® (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

Gestión de residuos

En la gestión de residuos, observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los productos STIHL no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el producto STIHL, el acumulador, los accesorios y el embalaje para reciclarlos de forma ecológica.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

目次

はじめに	60
使用上の注意および作業方法	60
本機の使い方	65
マルチング	66
ハンドル バーの取り付け	66
グラスボックス	67
刈払い高さの調整	69
充電器の電源への接続	69
バッテリーの充電	70
バッテリーの LED	71
充電器の発光ダイオード (LED)	72
スイッチを入れる	73
スイッチを切る	74
機械の保管	75
ユーザーによる点検と保守	76
目立ての注意事項	77
整備表	80
磨耗の低減と損傷の回避	81
主要構成部品	82
技術仕様	83
トラブルシューティング	84
整備と修理	87
廃棄	87

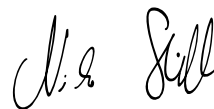
お客様各位

この度は STIHL 社の製品をお買上げいただきまして誠に有難うございます。

この製品は、最新の製造技術と入念な品質保証処置を施して製造されました。私共は、お客様がこの製品を支障なく使用され、その性能に満足していただくために最善の努力を尽くす所存でおります。

本製品に関してご不明な点がございましたら、お買上げの販売店または当社カスタマーサービスにお問い合わせください。

敬具



Dr. Nikolas Stihl

STIHL®

RMA 370

はじめに

シンボルマークについて

機械に表示されているシンボルマークの意味は、本取扱説明書に説明されています。

対象の機種によっては、以下のシンボルマークが機械に表示されている場合があります。



ロックおよびロック解除のキー

段落の前に付いたシンボルや数字



警告

人に及ぼす事故やケガ、更に重大な物的損傷に対する警告。



注記

本機本体あるいは構成部位の損傷に対する警告。

技術改良

当社の信条として、常に自社製品の改良を心がけております。この理由から、製品の設計、技術、外観が定期的に改良される場合があります。

このため、変更、修正、改良の種類によっては、本取扱説明書に記載されていない場合があります。

使用上の注意および作業方法



このパワーツールは、カッティングブレードが非常に高速で回転するため、作業時には特別な安全に関する注意事項を遵守する必要があります。



初めて使用するときは取扱説明書をよく読んで理解し、必要なときに参照できるように安全な場所に保管してください。取扱説明書を遵守しないと、重傷または致命傷さえも負うことがあります。

使用に関する注意事項

刈払いする草に適したパワーツールを使用してください。

湿っている草を刈らないでください。

事故が発生する危険や機械が損傷する危険が増大するため、本来の目的以外には使用しないでください。事故や損傷の原因になることがあるため、製品には絶対にいかなる改造も加えないでください。

基本的な注意事項

現地の安全規制、基準、条例を遵守してください。

騒音を発するパワーツールの使用は、国や地域の規則によって規制されている場合があります。

このモデルを初めて使用する人は：サービス店または訓練を受けた専門家から、機械を適切かつ安全に操作する方法の指導を受けてください。

未成年者には本製品を使用させないでください。

作業エリアに見物人、特に子どもや動物を近づけないでください。

第三者の負傷やその所有物の損壊を防止することは、ユーザーの責任です。

パワーツールを貸し出す際は、本取扱説明書と共に渡してください。また、このモデルおよびその操作を熟知している作業者にのみ貸し出してください。

パワーツールを操作する人は、十分に休息をとり、身体的、精神的に健康でなければなりません。

激しい労働に耐えられない体調の方は、パワーツールの使用前にかかりつけ医に相談してください。

視力を低下させるか、動作/判断を鈍らせるおそれがある物（薬物、アルコール）を服用した状態では、パワーツールを使用しないでください。

衣服と装備

適切な防護服と装備を身に付けてください。



丈夫な素材で、身体の動きを制約しない衣服を着用してください。長ズボンを着用してください。

茂みや機械の可動部分に引っ掛かる衣服を身に付けしないでください。スカーフ、ネクタイ、装身具を身に付けない

てください。長い髪は後ろで束ね、引っかからないようにしてください(ヘアネット、帽子などに押し込むなど)。



靴底が滑らず、頑強な作りの靴を履いてください。



警告



目を負傷する危険を低減するために、European Standard(欧州基準) EN 166 に準拠した、確実にフィットする保護メガネを着用してください。保護メガネが正しくフィットしていることを確認してください。



機械を運搬するときやカッティングブレードに作業を行うときは、丈夫な手袋を着用してください。

イヤープロテクター(防音用耳栓等)を着用してください。

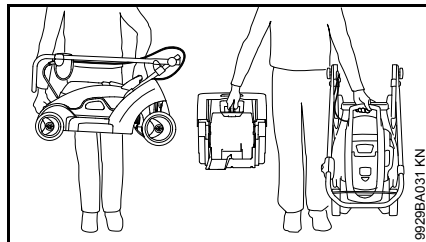
STIHL 社では、さまざまな防護服と防護装備を取り揃えております。

パワーツール

負傷する危険性が高まるおそれがあるため、いかなる方法でも機械を改造しようとししないでください。STIHL 社は、承認されていないアタッチメントを使用した際のケガや物的損害に対して一切法的責任を負いません。

パワーツールの運搬

必ず機械の電源を切り、カッティングブレードが完全に停止するまで待つてからヒューズキーとバッテリーを取り外します - 機械を短い距離だけ運搬するときも、この指示に従ってください。上記に従うと、モーターが偶発的に始動する危険を避けることができます。



キャリンググリップのみでパワーツールを持ち上げてください。バッテリー芝刈機は、次のいずれかの方法で運搬することができます：

- 上部のキャリンググリップを片手で持ち、下部のキャリンググリップをもう一方の手で持つ。
- 上部のキャリンググリップを片手で持つ。

常にカッティングブレードを体(特に足元や脚)から十分に離して機械を保持してください。

必ずモーターを冷ましてから、パワーツールを運搬してください。

車両輸送：倒れたり、損傷したりしないように、パワーツールと部品(グラスボックス等)を適切に固定します。ハンドルにロープやストラップを取り付けます。

パワーツールの清掃

本パワーツールの清掃に高圧洗浄機を使用しないでください。強力な水の噴流がパワーツールの部品を損傷させるおそれがあります。

パワーツールに水を吹き付けしないでください。

パワーツールの保管

パワーツールを使用しないときは、他人に危険が及ばないように安全に保管してください。無断で使用されないように、安全な場所に保管してください。

アクセサリおよびスペアパーツ

STIHL 社が本パワーツールへの使用を明確に承認したカッティングブレードとアクセサリのみを使用してください。ご不明な点は、サービス店にお問い合わせください。高品質のツールとアクセサリのみを使用して、事故および本機の損傷を回避してください。

STIHL 社では、STIHL 純正ツールとアクセサリの使用をお勧めしています。そうした純正品は製品に適合し、お客様の性能要件を満たすように特別に設計されています。

駆動

バッテリー

STIHL バッテリーに同梱されている説明書や取扱説明書に記載されている情報を遵守し、それらの書類は安全な場所に保管してください。

詳細な安全上の注意事項については、www.stihl.com/safety-data-sheets を参照してください。

充電器

STIHL 充電器に同梱されている取扱説明書に記載されている情報を遵守し、取扱説明書は安全な場所に保管してください。

運転に関する注意事項



ヒューズキーを取り外します。

次に



バッテリーを機械から取り出します。

その後、以下を行います：

- 点検、調整、または清掃作業
- カuttingブレードに対する作業
- 機械から離れる
- 運搬
- 機械の保管
- 修理 / 整備作業
- 危険発生時または緊急時も同様です。

上記に従うと、モーターが偶発的に始動する危険を避けることができます。

作業を開始する前に

パワーツールが正しく組み立てられ、正常な状態になっているか点検します。本取扱説明書の関連項目を参照してください。

- スイッチレバーとスイッチレバーロックアウトが制約なしに動き、解除するとアイドル位置に戻る必要があります。
- スイッチレバーロックアウトが押されていない状態では、スイッチレバーは所定の位置にロックされています。
- カuttingブレードが適切かつ確実に取り付けられ、正常な状態にあるか確認します。
- パワーツールに損傷や磨耗が生じていないか点検します。損傷した部品は、必ず交換してください。
- 安全装置が損傷している場合、コースティングブレーキが働かない場合、または安全装置（排出シュートシールド等）が取り付けられていない場合は、パワーツールを使用しないでください。
- グラスボックスが損傷している状態では、絶対に機械を使用しないでください。
- 操作部や安全装置に改造を加えないでください。
- パワーツールを安全に操作するために、ハンドルは乾いた清潔な（オイルや汚れのない）状態に保ちます。
- バッテリーコンパートメントの接点に異物がないか点検します。

- バッテリーを正しく取り付けます。カチッという音がするまでかみ合わせる必要があります。
- 不具合または変形の生じているバッテリーは絶対に使用しないでください。

事故の危険を低減するために、正しく組み立てられていない機械や正常な状態でないパワーツールは使用しないでください。

機械のスイッチを入れる

機械を平坦な面に置きます。モーターのスイッチをオンにするときは、機械を傾けないでください。

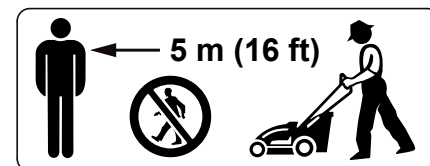
背の高い草の中や、切り込み高さを最低レベルに設定した状態では、機械のスイッチをオンにしないでください。

必ずバッテリーコンパートメントを閉めて機械を操作してください。

作業中

バランスと安定した足場を確保してください。

危険が差し迫っているときや緊急時は、直ちにパワーツールの電源を切り、ヒューズキーとバッテリーを取り外します。



飛散物によってケガをする危険を低減するために、作業者の位置から半径 5 m 以内には第三者を立ち入らせないで

ください。器物が損壊する危険を低減するために、他の物体(車両、窓)からも上記の距離を保ってください。



回転部分から手足を十分に離し、回転中のカッティングアタッチメントには触らないでください。ケガをする危険を低減するために、排出シユートからの距離(ハンドルバーによって決まる間隔)を維持してください。



モーターの作動中は、カッティングブレードに触れないでください。モーターの作動中は、排出シユートシールドを開いたり、グラスボックスを取り外したりしないでください。この指示に従わないと、回転中のカッティングブレードでケガする危険があります。

外気温が +5℃ 以下の場所で刈払いしないでください。



雨から保護してください - 液体に浸けないでください。

降雨時にパワーツールを屋外に放置しないでください。

滑りやすい場所、傾斜地、凸凹のある地面では、特に注意してください。

急斜面では刈払いしないでください。ケガをする危険を低減するために、傾斜が 25° 以上の場所では機械を運転しないでください。

傾斜に対して平行に刈払いし、上下には刈払いしないでください。斜面で進行方向を変えるときは、特に注意してください。



作業場所を点検してください：石、金属片、他の固形物が飛散して人身傷事故が発生したり、カッティングブレードや他の器物(駐車車両、窓等)を損傷させたりすることがあります。

特定の状況下では、回転している金属製のカッティングアタッチメントが石や他の硬い物体に接触すると、火花が発生し、燃えやすい物質に引火することがあります。特に高温で乾燥した状況下では、乾燥した植物や雑木も容易に引火します。火災の危険がある場合、燃えやすい物質、乾燥した植物や雑木の近くで金属製のカッティングアタッチメントを使用しないでください。潜在的な火災の危険性については、必ず地域の森林資源管理局に詳細をお問い合わせください。

障害物に注意：特に後側に移動するときや機械を引くときは、木の切り株や根に注意してください - つまづく危険があります。

日中に、視界が十分な場所で、冷静かつ慎重に作業してください。他者に危険が及ばないように注意を怠らないでください。

事故が生じる危険を低減するために、適切な時期に休憩をとり、疲労の蓄積を防いでください。

イヤープロテクターを着用している場合は、危険を告げる声(叫び声、警笛等)が聞こえにくくなるため、通常よりもさらに注意が必要です。

作業中に発生する粉塵は、人体に害を及ぼすおそれがあります。粉塵の発生量が非常に多い場合は、防塵マスクを着用してください。

電気ケーブルやワイヤーには触れないでください - 感電の危険があります。

パワーツールに強い衝撃が加わったり、落下したりするなど、設計強度を超える異常な負荷がかかった場合は、作業を続ける前に必ずパワーツールが正常な状態にあるか確認してください(「作業を開始する前に」を参照)。安全装置が支障なく作動することを確認します。お使いのパワーツールに損傷がある場合は、作業を続けしないでください。不確かな場合は、サービス店にお問い合わせください。

作業中はカッティングブレードを定期的かつ頻繁に点検し、切断動作に目立った変化が生じたときは直ちに点検します：

- 機械の電源を切り、カッティングブレードが完全に停止するまで待ってからヒューズキーとバッテリーを取り外します。
- 状態、締め付け具合、亀裂の有無を点検します。

異物に接触してしまったり、カッティングブレードに損傷の兆候がないか点検してください。ブレードシャフトやモーターシャフトが損傷/湾曲しているパワーツールを使用しないでください。

カッティングブレードが引っ掛かる場合や、排出シユートやカッティングブレード付近に障害物がある場合は、直ちにモーターのスイッチをオフにし、カッティングアタッチメントが完全に停止するまで待ってからヒューズキーとバッテリーを取り外します。不具合の原因を取り除きます。

作業中は、モーターの回転数が落ちるまで機械に過負荷を加えないでください。モーターの回転数が低下した場合は、刈り込み高さを高くするか、刈り取り速度を遅くします。

運転中に過熱すると、モーターは自動的に停止し、再始動する前に冷却させる必要が生じます。過熱の原因：

- 刈り取る芝草が長すぎるか、切り込み高さの設定が低すぎる
- 刈り取り速度が速すぎる
- 冷却風吸入部が汚れている

短時間に機械のスイッチを頻繁にオン/オフすると、モーターが過熱することがあります。

ハンドルバーに物を取り付けしないでください。

機械は人（特に子ども）や物の運搬用に使用しないでください。

作業後

パワーツールから離れる場合：モーターのスイッチをオフにし、ヒューズキーとバッテリーを取り外します。

パワーツールの電源をオフにした後も、カッティングアタッチメントはしばらく作動し続けるため、注意してください - **フライホイール効果によるものです**。機械には、コースティングブレーキが搭載されています。コースティングブレーキによって、ブレードが静止するまでの時間が短縮されます - 「スイッチを切る」も参照してください。

パワーツールが完全に冷えるまで待ちます。

必ずパワーツールから塵や汚れを取り除いてください - 清掃時には、グリーン溶剤を使用しないでください。

パワーツールの保持と操作

1人の作業者のみが機械を操作します - 第三者（特に子ども）や動物が作業範囲内に入らないよう注意してください。



必ず両手でしっかりとハンドルバーを保持してください。

機械は歩く速度でのみ操作してください - 決して走りながら操作しないでください。

振動

このパワーツールは、作業者の手に伝わる振動を最低限に抑えます。

ただし、作業者は、手に血液循環系の問題の疑いがあるときは（指に締め付けられる感覚があるなど）、医師の助言を求める必要があります。

整備と修理

修理やメンテナンス作業を行う前は、必ずヒューズキーとバッテリーをパワーツールから取り外します。これにより、モーターが意図せずに始動する危険を防ぐことができます。

定期的に本機を整備してください。取扱説明書に書かれている整備や修理だけを行ってください。その他すべての作業はスチール サービス店に依頼してください。

当社では整備や修理を、認定を受けたスチール サービス店のみ依頼されることをお勧めします。スチール サービス店には定期的にトレーニングを受ける機会が与えられ、必要な技術情報の提供を受けています。

高品質の交換部品のみを使用して、事故および本機の損傷を回避してください。これに関して不明な点がある場合は、スチール サービス店へお問い合わせください。

当社ではスチール純正交換部品のご使用をお勧めします。これらは、お客様の機種およびご使用になる性能要件に合わせて、特別に設計されています。

人身への傷害の危険を増加させるので、いかなる方法でもパワーツールを改造しようとししないでください。

定期的に電気接点部分を点検し、接続ケーブルおよび充電器のプラグの絶縁状態が適切な状態で、劣化の兆候（脆くなっている）が認められないことを、確認してください。

充電器の接続ケーブルなど電気部品の修理や交換は、必ず電気専門技術者に依頼してください。

プラスチック表面は、布で掃除します。浸食性の洗剤を使用しないでください。プラスチックを傷める可能性があります。

取り付けスクリュー (特にカッティングアタッチメントの) が固く締め付けられていることを確認し、必要に応じて再度締め付けます。

必要に応じて、モーターハウジングの開口部を掃除します。

バッテリーガイドに異物が混入しないようにします - 必要に応じて掃除します。

パワーツールの読みにくくなったまたは損傷した警告ラベルを交換します。

パワーツールは、ヒューズキーとバッテリーを取り外して、乾燥した、鍵のかかる場所に保管します。

本機の使い方

刈払い

頻繁に刈払いすることで、美しく、密度の高い芝を保つことができます。

芝は、暑く乾燥した天候では短くしすぎるときではありません。そうすると、太陽によって焦がされて、美観が損なわれる可能性があります。

目立てされたブレードは、切れ味が鈍くなったブレードよりも仕上がりが美しくなります。定期的にブレードを目立てしてください - 「カッティングブレードの目立て」も参照してください。

刈払い後の芝は、グラスボックス内に収集するか、後方に排出することができます。

傾斜地の刈払い

バッテリー芝刈り機は、最大 25° の傾斜まで使用できます。

刈払いパフォーマンス

刈払いパフォーマンスは、芝のタイプおよび選択する刈払い高さによって異なります。刈払いパフォーマンスは、次のようにして改善できます。

- 頻繁に刈払いする。
- 刈払い高さを大きくする。
- 刈払い回転数を低くする。
- 刈払い前に、芝が乾燥するまで待つ。

廃棄

切断した芝草は、家庭用ゴミ箱と一緒に捨てないでください - 堆肥にする可能性があります！

マルチング

マルチキット

マルチング ブレード、ブレード取り付けスクリューおよびマルチ プラグで構成されるマルチ キットは、従来型の芝刈り機から多用途芝刈り機に置き換えられます。通常の刈払いブレードは、マルチング ブレードに置き換えられます。

刈払い中、刈払いされた草は通常の方法でグラスボックスに収集されます。または、グラスボックスを外して、後方に排出シュートを使用することもできます。マルチングの場合、グラスボックスを取り外してからマルチ プラグを取り付けます。マルチ キットに同梱される作業説明書を参照してください。

マルチング

マルチング モードでは、刈払い後の草が空気の流れによって再循環され、数回再切断されてから芝の上に吹き戻されます。細かく切断された芝が、芝の表面に残されます。それらの芝は素早く腐敗し、自然の肥料となります。頻繁にマルチングを行うことで、美しく、密度の高い芝にすることができます。このプロセスでは、芝の高さの3分の1を切断する必要があります。

アドバイス：春は2週間に1回以上マルチングを行い、夏/秋は1週間に1回以上マルチングを行います。

マルチングの仕上がり

マルチングの仕上げを良くするための前提条件：

- 理想的な刈払い高さ (設定 3 ~ 5)
- 芝が乾燥している必要がある
- 適切に目立てされたブレードを使用する
- 刈払い回転数を低くする
- 刈払い方向を変え、切断面を重ね合わせる
- 背の高い芝は数段階に分けて刈払いする

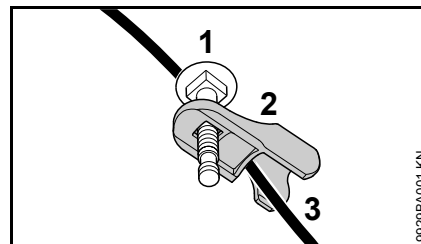
刈払い高さが低すぎたり、芝が湿っていると、ハウジングが詰まったり、ブレードが引っかかることがあります。

ブレードの交換

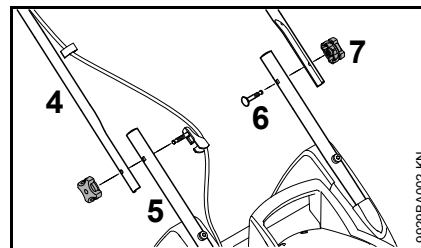
ブレードを交換しメンテナンスします
- 「カッティング ブレードの目立て」を参照してください。

ハンドル バーの取り付け

上部ハンドルバーの取り付け



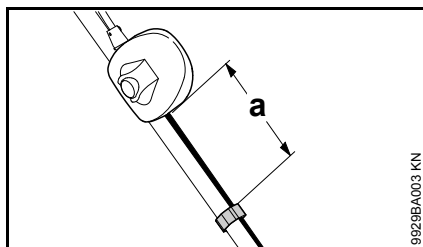
- スクリュー (1) およびケーブル ガイド (2) から挿入し、電気ケーブル (3) を取り付けます。



- 上部ハンドルバー (4) を下部ハンドルバー (5) と位置合わせします。
- ケーブル ガイドを付けたスクリューとスクリュー (6) を内側から外側に穴を通して挿入し、スター ノブ (7) で固定します。

ケーブル クリップ

電気ケーブルは、上部ハンドルバーをケーブル クリップを使用して固定します。



- ケーブル クリップおよびスイッチレバー ロックアウトの間隔 (a) は、約 25 cm である必要があります。

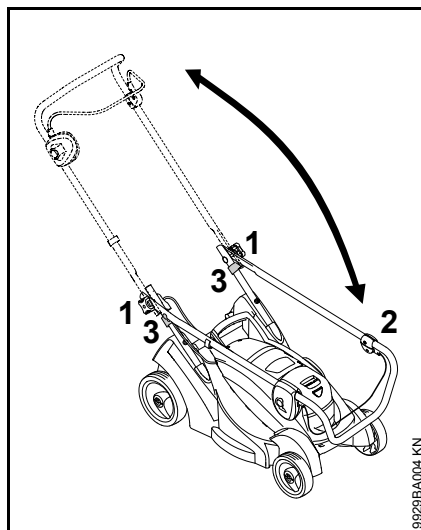
ハンドルバーを下方に折りたたむ



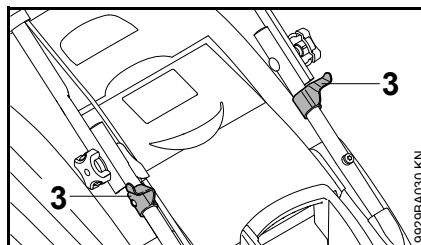
警告

上部ハンドルバーは、スターノブを緩めると折りたたむことができます。ケガの危険を低減するため、スターノブを緩めるときは、上部ハンドルバーの上部を常にしっかりと保持する必要があります。

ハンドルバーは、折りたたんで、バッテリー芝刈り機を掃除、輸送または保管することができます。



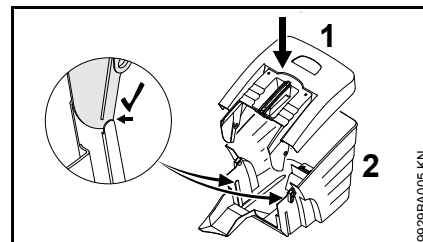
- スターノブ (1) を緩め、上部ハンドルバー (2) を留め金 (3) まで前方に折りたたみます。スターノブを外さないでください。



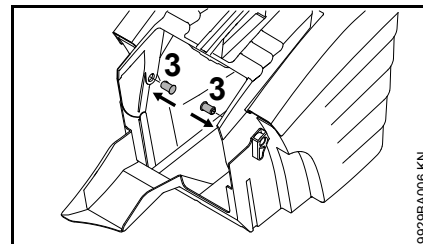
- 上部ハンドルバーは、常に留め金 (3) に当てる必要があります。

ガラスボックス

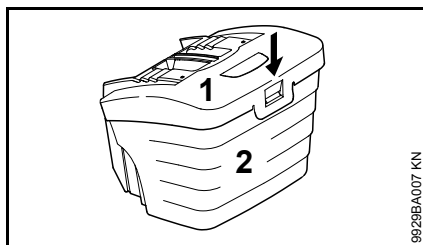
ガラスボックスの組み立て



- グラスボックスのベース (2) にケーブル (1) を取り付けます。ガイドの正しい位置 (矢印) に注意して取り付けてください。

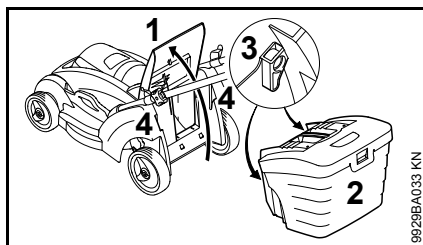


- ピン (3) を内側から穴を通して、所定の位置に収まるまで押し込みます。



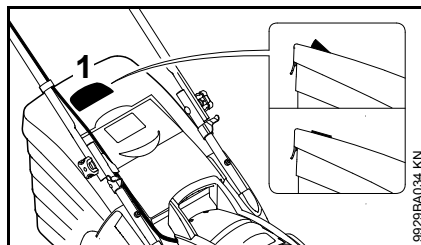
- 軽く押し込んで、ベース (2) にカバー (1) をかみ合わせます。

グラスボックスの取り付け



- フラップ (1) を開き、所定の位置に保持します。
- グラスボックス (2) のラグ (3) を草刈り機の背面のくぼみ (4) にかみ合わせます。
- フラップ (1) を閉めます。

フルインジケータ

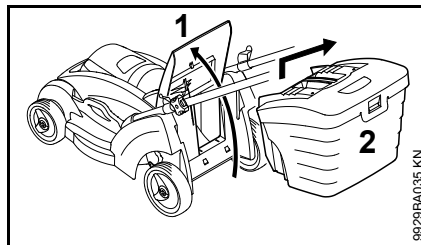


グラスボックスには、「フル」インジケータ (1) が装備されています。

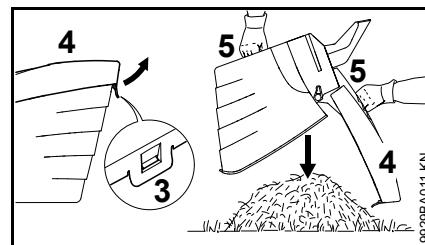
「フル」インジケータは、回転するカッティングブレードによって生成される空気の流れによって持ち上げられます。刈り取り作業を進めるにつれて、グラスボックスが、刈り取った芝草で満杯になります。これにより、空気の流れが低減され、「フル」インジケータが下がります。

グラスボックスを空にする

- スイッチを切ります。



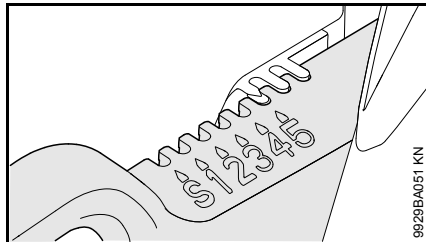
- フラップ (1) を開き、所定の位置に保持します。
- グラスボックス (2) を持ち上げ、後方に取り外します。
- フラップ (1) を閉めます。



- グラスボックス ロック (3) を開き、カバー (4) を回しながら開きます。
- キャリング グリップ (5) を握ってグラスボックスを保持して、グラスボックスを空にします。

刈払い高さの調整

さまざまな刈払い高さを設定できます。



レベル	刈払い高さ	
S	20 mm	
1	30 mm	
2	40 mm	
3	50 mm	
4	60 mm	
5	70 mm	

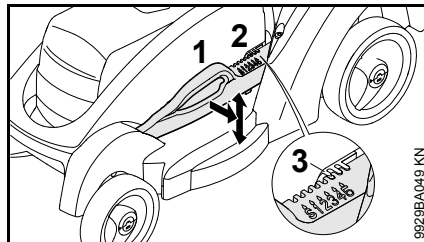
レベル S は、一部の国でのみ使用可能です。



注記

不均一ではない芝生では、最小の刈払い高さのみを使用して、機械の損傷を避けます。

刈払い高さを設定する



- 高さ調整レバー (1) を、スナップ式取り付け部 (2) がレバーから解除されるまで、バッテリー芝刈り機から少し離すように押します。

刈払い高さを高くするには：

- バッテリー芝刈り機の高さ調整レバー (1) を持ち上げます - レバーが前方に押されます

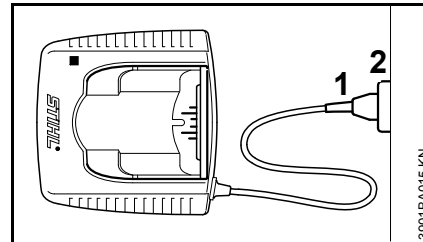
刈払い高さを低くするには：

- バッテリー芝刈り機の高さ調整レバー (1) を押し下げます - レバーが後方に押されます
- 高さ調整レバー (1) を、スナップ式取り付け部 (2) がレバーにかみ合うまで、バッテリー芝刈り機に向けて押し込みます。

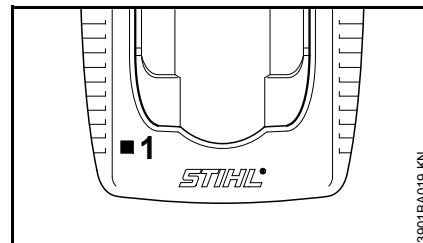
選択した刈払い高さが、前面のスナップ式取り付け部 (3) に表示されます。

充電器の電源への接続

電源電圧と動作電圧は同一である必要があります。



- 電源プラグ (1) を壁コンセント (2) に挿入します。



充電器が電源に接続されると、自己テストが実行されます。このプロセス中、充電器の発光ダイオード (1) が約 1 秒間緑色に点灯してから、赤色になり、再び消灯されます。

バッテリーの充電

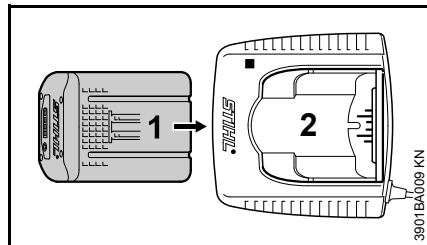
工場出荷される新しいバッテリーは、フル充電されていません。

推奨：初めて使用する前に、バッテリーを完全に充電してください。

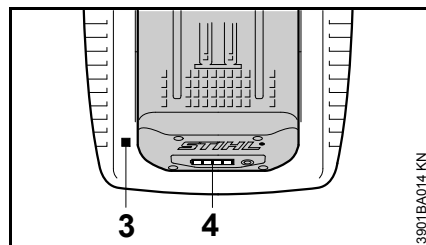
- 充電器を電源に接続します - 電源電圧および充電器の動作電圧は同一である必要があります - 「電源への充電器の接続」を参照してください。

充電器は周囲温度 +5°C ~ +40°C (+41°F ~ +104°F) の、締め切った、乾燥した部屋で使用してください

乾燥したバッテリーのみ充電してください。湿ったバッテリーは乾燥させてから充電してください。



- バッテリー (1) を充電器 (2) に、手ごたえがあるまで押し込みます - 次に止まるまで押し込みます。



バッテリーが挿入されると、充電器の LED (3) が点灯します - 「充電器の LED」を参照してください。

バッテリーの LED (4) が緑色に点灯するとすぐに充電が始まります - 「バッテリーの LED」を参照してください。

充電時間は、バッテリーの状態、周囲温度などの、さまざまな要因によって異なります - そのため、記載されている時間と異なることがあります。

バッテリーは、パワーツールでの作業中に、しだいに熱くなります。熱くなったバッテリーを充電器に挿入する場合は、充電する前に冷却が必要になることがあります。充電プロセスが始まるのは、バッテリーが冷えてからのみです。冷却に必要な時間のため、充電時間が長くなる場合があります。

充電プロセス中、バッテリーと充電器はしだいに熱くなります。

AL 300、AL 500 充電器

充電器 AL300 および AL 500 には、バッテリー冷却ファンが装備されています。

AL 100 充電器

AL100 充電器にはファンが搭載されておらず、充電プロセスを始める前にバッテリーが冷えるまで待ちます。バッテリーは周囲の空気への熱伝達によって冷却されます。

充電終了

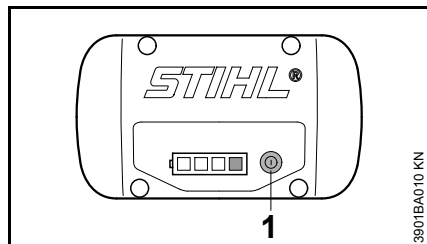
バッテリーが完全に充電されると、充電器は自動的にオフになります：

- バッテリーの LED が消灯します。
- 充電器の LED が消灯します。
- 充電器のファンがオフになります (充電器に搭載されている場合)

フル充電されたバッテリーを充電器から外します。


バッテリーの LED


4 個の LED が、バッテリーの充電状態や、バッテリー / 機械の不具合を表示します。





- ボタン (1) を押してディスプレイを起動します - ディスプレイは、5 秒後に自動的に消灯します。

LED は、緑色または赤色で点灯 / 点滅します。

 LED が緑色に点灯。

 LED が緑色で点滅。

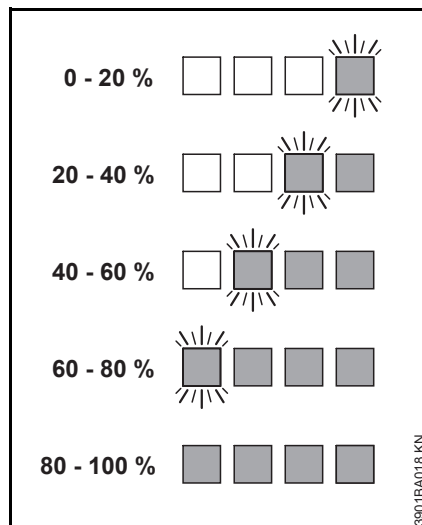
 LED が赤色に点灯。

 LED が赤色で点滅。

充電中の表示

充電の進捗状況が、LED の点灯または点滅によって表示されます。

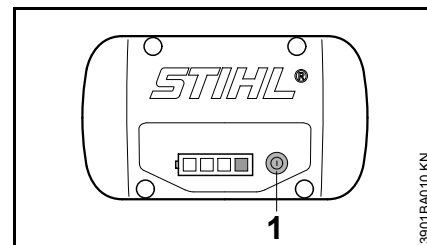
緑色で点滅する LED は、現在充電中の容量を示しています。



充電が完了すると、バッテリーの LED は自動的に消灯します。

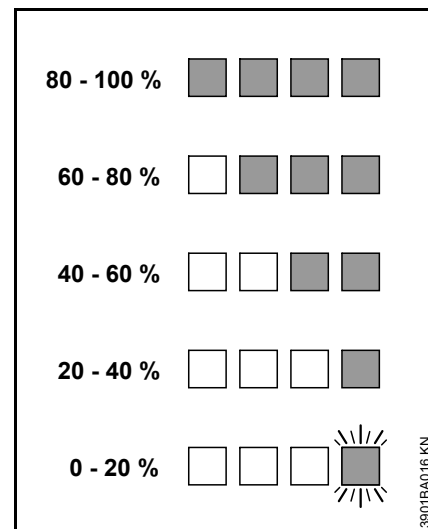
バッテリーの LED が赤色に点灯または点滅しているときは、「赤色の LED が点灯 / 点滅している場合」を参照してください。

作業中



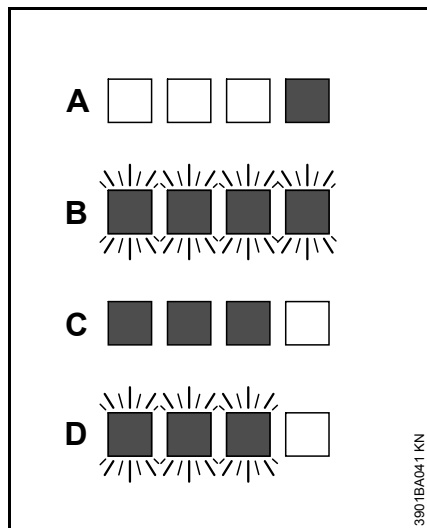
- ボタン (1) を押してディスプレイを起動します - ディスプレイは、5 秒後に自動的に消灯します。

充電状態が、緑色の LED の点灯または点滅によって表示されます。



バッテリーの LED が赤色に点灯または点滅しているときは、「赤色の LED が点灯 / 点滅している場合」を参照してください。

赤色の LED が点灯 / 点滅している場合

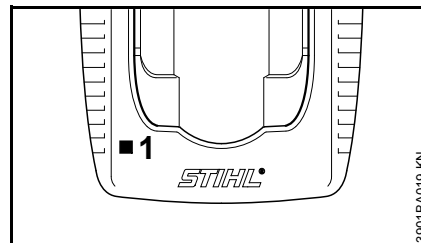


A	1 個の LED が赤色に点灯：	バッテリーが熱すぎる ¹⁾ / 冷たすぎる ¹⁾
B	4 個の LED が赤色で点滅：	バッテリーに異常がある ³⁾
C	3 個の LED が赤色に点灯：	機械が熱すぎる - 冷えるまで待ちます。
D	3 個の LED が赤色で点滅：	機械に異常がある ⁴⁾

- 1) 充電時：バッテリーが冷える / 温まると、充電は自動的に開始されます。
- 2) 運転中：機械が急停止 - バッテリーを冷ましてください。そのためには機械からバッテリーを取り外す必要が生じる場合があります。

- 3) 電磁界の異常または不具合。機械からバッテリーを取り外し、再度取り付けます。機械のスイッチをオンにします - LED の点滅が続く場合、バッテリーが故障しており、交換する必要があります。
- 4) 電磁界の異常または不具合。機械からバッテリーを取り外します。先の尖っていない工具を使用して、バッテリーコンパートメントの接触部分から汚れを除きます。バッテリーを再び取り付けます。機械の電源をオンにします - LED の点滅が続く場合、機械が故障しているため、サービス店に点検を依頼してください - STIHL 社では、STIHL サービス店の利用をお勧めしています。

充電器の発光ダイオード (LED)



充電器の LED (1) は、緑色に点灯するか赤色に点滅します。

緑色に点灯する ...

... 以下を示します。

バッテリー

- 充電中
- 熱くなり過ぎて、充電する前に冷やす必要がある

「バッテリーの LED」も参照してください。

バッテリーの充電が完了すると、充電器の緑色の LED が消えます。

赤色に点滅する ...

... これは次を意味することがあります。

- バッテリーと充電器の間に電気的な接触がない - バッテリーを外して、再度取り付けます
- バッテリーに不具合がある - 「バッテリーのLED」も参照してください。
- 充電器に不具合がある - 点検をサービス店に依頼してください。STIHL では STIHL サービス店をお勧めします。

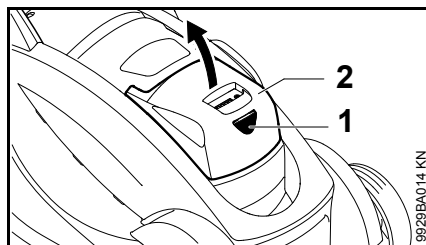
スイッチを入れる

納入時に、バッテリーは完全に充電されていません。

初めて使用する前に、バッテリーを完全に充電することを推奨します。

バッテリーを挿入してください

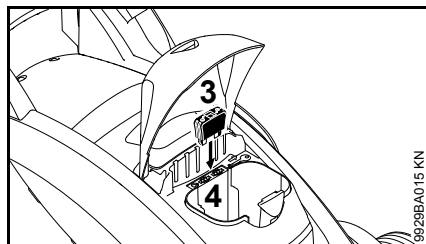
バッテリー コンパートメントを開きます



- 保持フック (1) をわずかに押し込み、カバー (2) を後方向に開きます

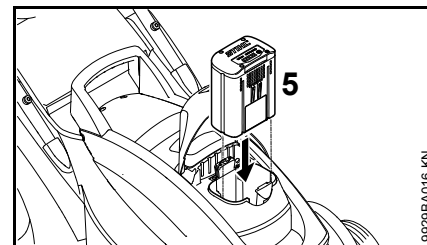
ロッキング キーを挿入します

ロッキング キーが挿入されているときのみ、モーターを始動できます。



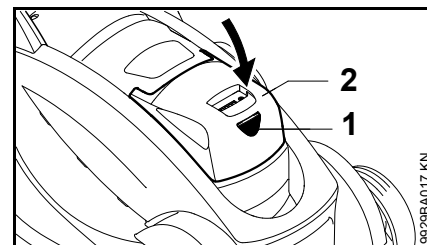
- ロッキング キー (3) をベース (4) に止まるまで押し込みます

バッテリーを挿入してください



- バッテリー (5) をバッテリー コンパートメントに挿入し、そっと押し込みます

バッテリー コンパートメントを閉じます

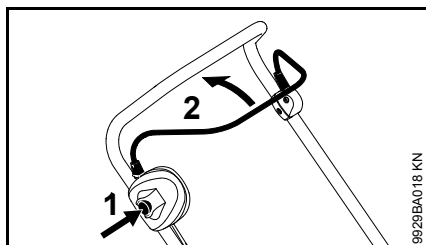


- カバーを閉めます (2) - 保持フック (1) ががみ合う必要があります

バッテリー コンパートメントは、作業中は常に閉じている必要があります。

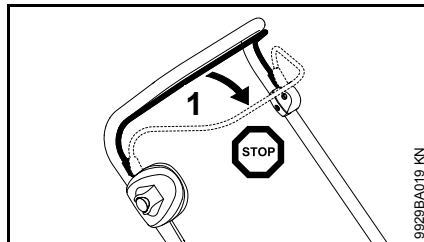
機械のスイッチを入れる

モーターを始動するのがより難しくなるため、背の高い芝や最も低い切断設定でモーターを始動しないでください。



- トリガー スイッチ ロックアウト (1) を右手で押して、そのままにします
- スイッチ レバー (2) を左手でハンドルバーに向かって引き、そのまま保持します - これでトリガー スイッチ ロックアウトを外すことができます

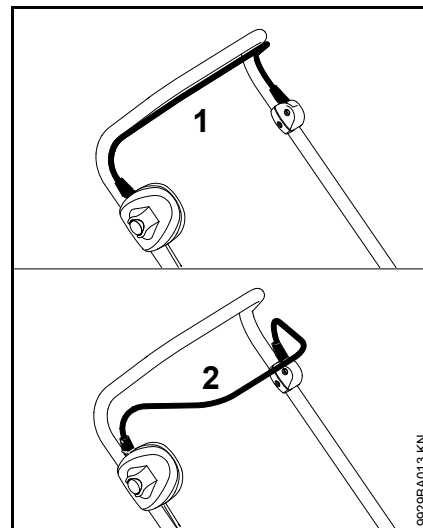
スイッチを切る



- モーターのスイッチをオフにするには、スイッチ レバー (1) を放します - カutting ブレードが慣性で数秒動いた後に静止します。

作業の休憩中または作業終了後は、必ずバッテリーとヒューズ キーをパワー ツールから取り外します。

コースティング ブレーキ

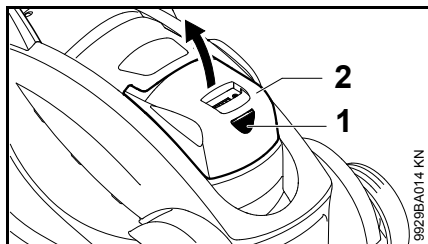


コースティングブレーキにより、スイッチ レバーから手を放すと、カutting ブレードが 3 秒以内に停止します。

- 1 コースティング ブレーキが解除されます。
- 2 コースティング ブレーキは、回転中のカutting ブレードを制止させます。

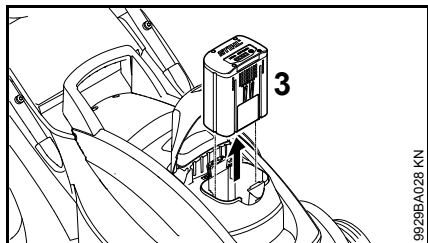
バッテリーの取り外し

バッテリー コンパートメントを開く



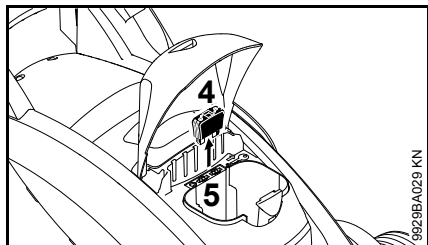
- タブ (1) を押し込み、カバー (2) を後方に回しながら開きます。

バッテリーの取り外し



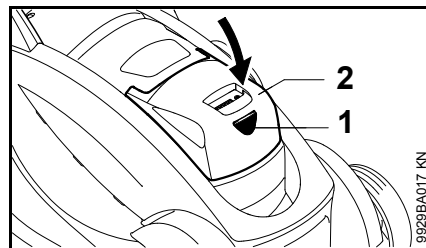
- バッテリー (3) を垂直に引き出します。

ヒューズキーの取り外し



- ヒューズキー (4) をソケット (5) から抜きます。

バッテリー コンパートメントを閉じる



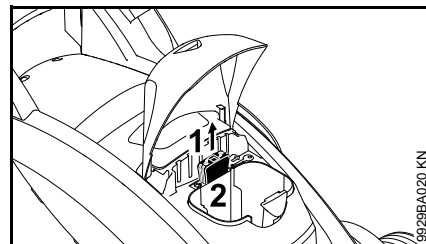
- カバー (2) を下方に回します - タブ (1) を所定の位置にはめ込む必要があります。

バッテリー芝刈り機を使用していないときは、他の人を危険にさらさないように保管します - バッテリーおよびヒューズキーを機械から取り外します。

無断で使用されないように、安全に保管してください。

機械の保管

- バッテリーの取り外し



- ロッキングキー (1) をベース (2) から引き、バッテリー芝刈り機と別の場所に保管します
- グラスボックスを外します
- 機械が完全に冷めるまで放置します
- 機械を丁寧に掃除します
- 可動部分にオイルまたはグリースを塗布します
- 機械を安全な乾いた場所に保管してください。承認されていない人 (たとえば子ども) が使用しないように、保護します

バッテリーの保管

- バッテリーを機械または充電器から取り外します
- 密閉され乾燥した、安全な場所に保管します。承認されていない人 (たとえば子供) が使用することや、汚れることがないように保護します
- 予備のバッテリーを、使用しないまま保管しないでください - 交互に使用します

最適寿命のためには、バッテリーをおよそ 30% 充電した状態で保管してください。

充電器の保管

- バッテリーを取り外します
- 電源プラグを取り外します
- 充電器を、密閉され乾燥した、安全な場所に保管します。承認されていない人（たとえば子供）が使用することや、汚れることがないように保護します

ユーザーによる点検と保守

毎回の使用後は、機械を徹底的に掃除します。注意深くメンテナンスすることで、機械を損傷から守り、耐用年数を延ばすことができます。

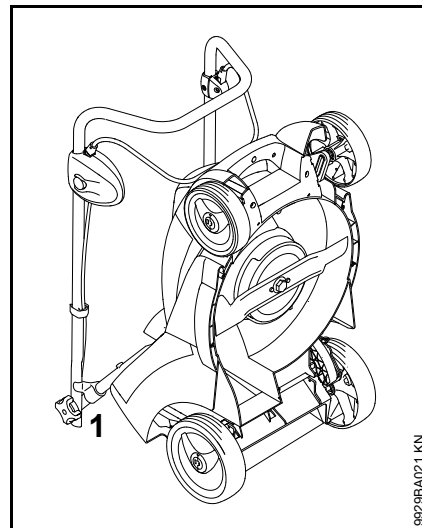
掃除位置



警告

芝刈り機を直立させる前に、安定した水平面上に芝刈り機を置きます。掃除位置になっているとき、芝刈り機が倒れることがあります。常に芝刈り機の片側に立ちます。**ケガの危険を低減するため、芝刈り機の前後では絶対に作業しないでください。**

- バッテリーおよびヒューズ キーを取り外します。
- ハンドルバーを下方に折りたたみます。



9929BA021 KN

- 芝刈り機を直立させ、下部のハンドルバー (1) によって支えられるようにします。

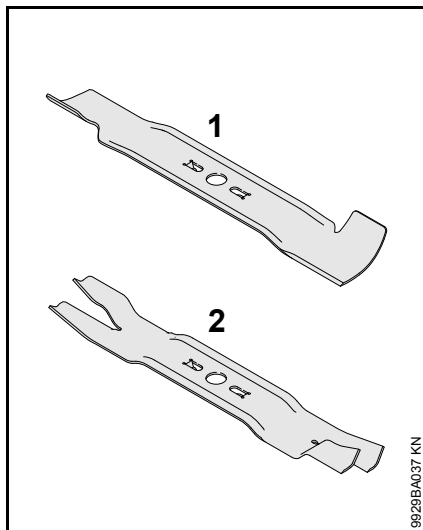
パワーツールの掃除

- 芝刈り機を掃除位置に置きます。
- カutting ブレードを掃除します。
- スティックを使って、ハウジングと排出シュートにこびり付いている芝の切りかすを取ってから、ブラシと流水を使って芝刈り機の下側を洗浄します。
- モーターフードとハウジングベースの間の冷却空気ダクトから泥を洗浄します。

泥を水やブラシや布で除去できない場合、スチールでは特殊クリーナー（例、スチール特殊クリーナー）を使用することをお勧めします。

目立ての注意事項

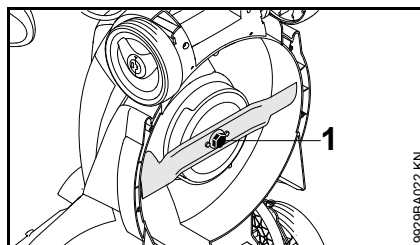
芝刈り機と一緒に同梱されるブレードのタイプは、市場によって異なります。



- 1 刈払いブレード
2 マルチングブレード

ブレードの点検

- 芝刈り機を掃除位置に置きます。
- カutting ブレードを掃除し、損傷（傷や亀裂）や磨耗を点検して、必要に応じて交換します。



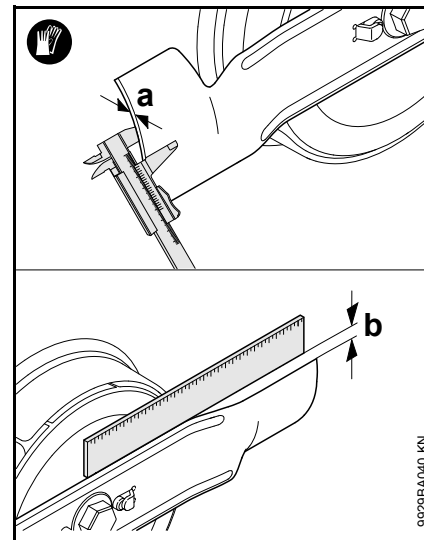
ブレードを交換するときは、取り付けスクリュー (1) を必ず点検します。



警告

破損している取り付けスクリューを交換します。

刈払いブレード

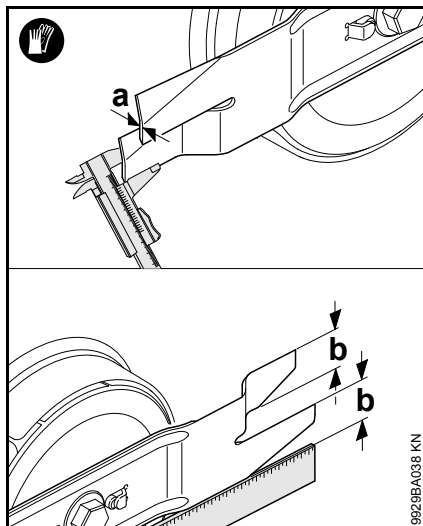


- キャリパーゲージを使用して、少なくとも5箇所でもブレードの厚さを確認します。
- ブレードの前エッジに定規を当て、目立て後の厚さを測定します。

ブレードの厚さは、どの場所でも $a = 1.6 \text{ mm}$ 未満になってはなりません。

カutting エッジは、 $b = 5 \text{ mm}$ 以上にならないように目立てする必要があります。

マルチング ブレード

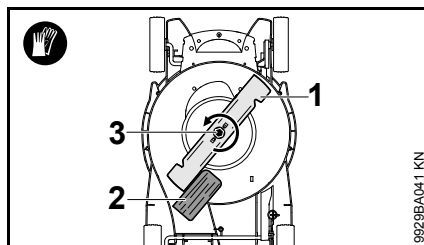


- キャリパーゲージを使用して、少なくとも5箇所ですべての厚さを確認します。
- ブレードの後エッジに定規を当て、目立て後の厚さを測定します。

ブレードの厚さは、どの場所でも $a = 1.6 \text{ mm}$ 未満にはなりません。

カッティング エッジでのブレード幅は、少なくとも $b = 22 \text{ mm}$ にする必要があります。

カッティング ブレードの取り外し



- 適切な木片 (2) を使用して、カッティング ブレード (1) をブロックします。
- ブレード取り付けスクリュー (3) を外して、ブレードを取り外します。
- ブレード取り付けスクリューに損傷がないか点検します。

! 警告

破損している取り付けスクリューを交換します。

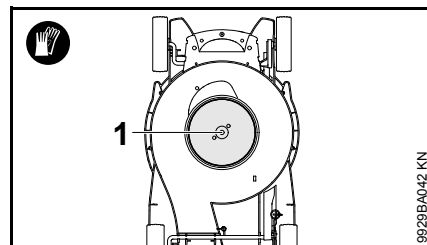
目立ての注意事項

スチールでは、サービス店でブレードを目立てすることをお勧めします。誤って目立てされたカッティング ブレード (目立て角度が誤っている、バランスが取れていない) は、動作上の問題の原因になることがあります - スチールでは、スチールサービス店に依頼されることをお勧めします。

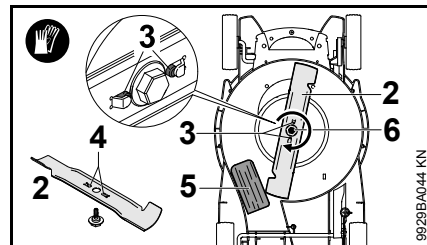
- 目立てするとき、水などを使用してカッティング ブレードを冷却させます。
- カッティング ブレードを均一に目立てして、バランスが崩れたり、振動が発生することを防ぎます。

- カッティング エッジを 30° の角度に目立てします。
- エメリー研磨紙を使用して、目立て後にカッティング エッジのバリを取り外します。

カッティング ブレードの取り付け



- 取り付け面およびネジ (1) を掃除します。



- カッティング ブレード (2) を上に反った両端が上に向くようにして取り付けます - 保持ラグ (3) をブレードの穴 (4) にはめ込む必要があります。
- 適切な木片 (5) を使用して、ブレードをブロックします。
- ブレード取り付けスクリュー (6) に損傷がないか点検します。

**警告**

破損している取り付けスクリューを交換します。

- ブレード取り付けスクリューを挿入し、12 Nm のトルクで締め付け、Loctite 243 か Loctite 242 を使用して固定します。

**警告**

ケガの危険を低減するため、ブレード取り付けスクリューの指定された締め付けトルクを正確に守る必要があります。スクリューは Loctite を使用して固定し、カッティング ブレードの安全性を最大限の状態を保証する必要があります。

整備表

以下の整備間隔は、標準的な作業条件用です。毎日の作業時間が長いか、作業条件が過酷な場合（粉塵が極端に多い場所等）は、指定された間隔をそれに応じて狭めてください。 パワーツールに作業を行う前に、必ずバッテリーおよびヒューズキーを取り外してください。		作業開始前	作業終了後または毎日	毎週	毎月	12 カ月毎	故障時	損傷時	必要な場合
機械本体	目視検査 (状態)	X							
	清掃		X						
	整備はサービス店 ¹⁾ に依頼してください					X		X	X
操作部 (スイッチレバー、スイッチレバーロックアウト)	作動点検	X							
	清掃		X						X
バッテリー	目視検査	X					X	X	
バッテリーコンパートメント	清掃	X					X		
	作動点検 (バッテリー取り出し)	X							
カッティングブレード	目視検査	X							
	清掃		X						X
	目立て ¹⁾								X
	交換							X	X
コースティングブレーキ	作動点検	X							
すべての手の届くスクリューとナット	締め直し								X
安全ラベル	交換							X	
¹⁾ STIHL 社では、STIHL サービス店の利用をお勧めしています。									

磨耗の低減と損傷の回避

本取扱説明書の記述を遵守して使用すると、機械の過度の磨耗や損傷が回避されます。

パワーツールの使用、整備および保管は、この取扱説明書の記述に従って十分な注意を払って行ってください。

安全に関する注意事項、取扱説明書、および保守指示を遵守しなかったことに起因する全ての損傷については、ユーザーに責任があります。これには、特に以下が含まれます。

- スチールが許可していない製品の改造。
- 当製品への適用が承認されていない、適していない、または低品質のツールやアクセサリーの使用。
- 指定外の目的に当製品を使用。
- スポーツまたは競技等の催し物に当製品を使用。
- 損傷部品を装備したままで当製品を使用したことから生じる派生的損傷。

整備作業

「整備表」に列記されている作業は、必ず全て定期的に行ってください。整備作業を使用者が自ら行えない場合は、サービス店に依頼してください。

当社では整備や修理を、認定を受けたスチール サービス店のみで依頼されることをお勧めします。スチール サービス店には定期的にトレーニングを受ける機会が与えられ、必要な技術情報の提供を受けています。

上記整備作業を怠ったことが原因で生じた損傷に対しては、全てユーザーが責任を負うこととなります。特に、これには以下が含まれます。

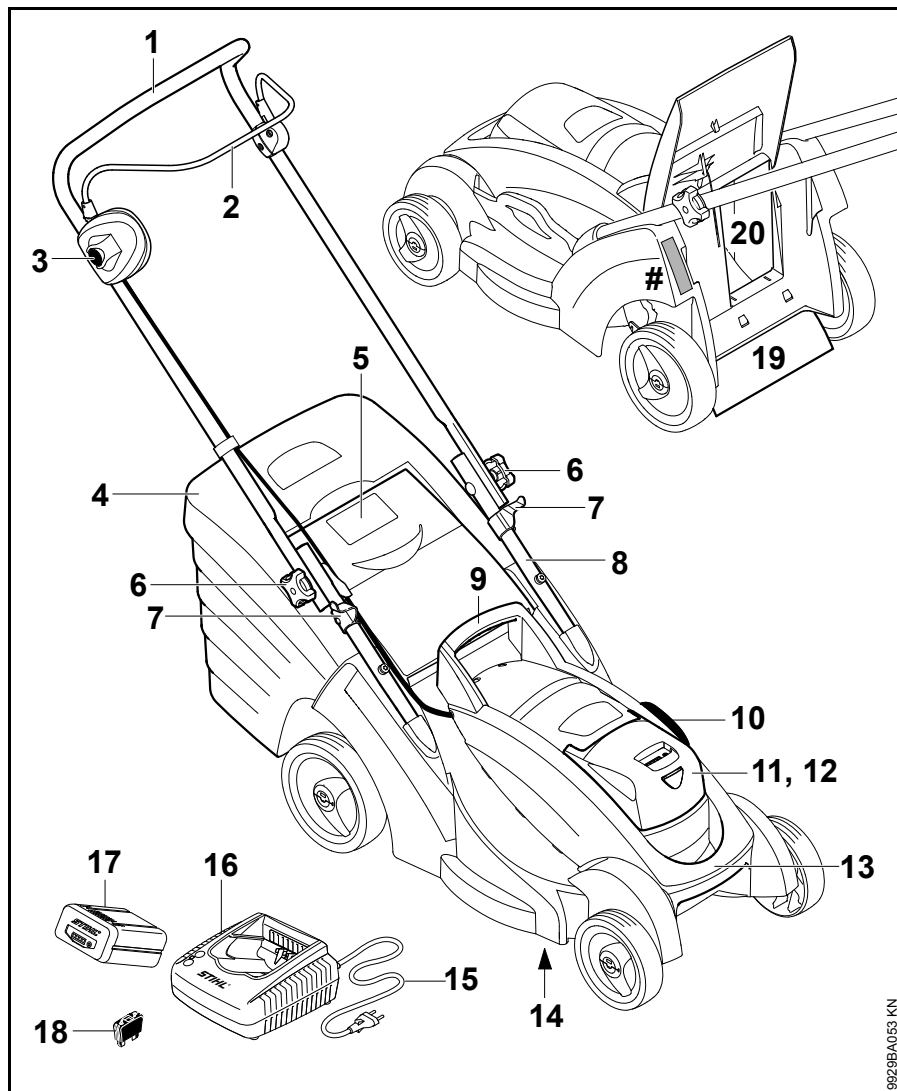
- 指定された時期に実施されなかった整備や不十分な整備が原因で生じた、モーターの損傷（冷却空気経路の掃除が不十分など）
- 誤った電気接続（電圧）に起因する充電器の損傷。
- 不適切な保管および使用に起因する機械、バッテリーおよび充電器の腐食およびその他の間接的損傷。
- 低品質の交換部品を使用したことによる当製品の損傷。

摩耗部品

パワーツールの部品によっては、規定どおりに使用しても通常の摩耗は避けられません。これらの部品は、使用の種類や期間に合わせて適時に交換してください。上記の例として、以下の部品が挙げられます：

- カutting ブレード
- グラスボックス
- バッテリー

主要構成部品



- 1 上部ハンドルバー
- 2 スイッチレバー
- 3 ロックアウト ボタン
- 4 グラスボックス
- 5 排出シュート シールド
- 6 スター ノブ
- 7 締め金
- 8 下部ハンドルバー
- 9 上部キャリング グリップ
- 10 切り込み高さアジャスタ
- 11 カバー
- 12 バッテリー コンパートメント
- 13 下部キャリング グリップ
- 14 カutting ブレード
- 15 電源プラグ付き電源コード
- 16 充電器
- 17 バッテリー
- 18 ヒューズキー
- 19 ゴム フラップ
- 20 排出シュート
- # シリアルナンバー (機番)

9929BA053 KN

技術仕様

バッテリー

タイプ： リチウムイオン

名称： AP

この機械は、STIHL 純正 AP 充電式バッテリーのみを使用して運転することができます。

動作時間は、バッテリーのエネルギー含有量によって異なります。

カッティング ブレード

速度： 3100 rpm

刈払い幅： 37 cm

グラス ボックス

容量： 40 l

重量

バッテリーなし： 13 kg

音圧・騒音・振動数値

騒音および振動データは、定格最大回転数に基づいて測定されています。

振動に関する指令 2002/44/EC の遵守の詳細については、www.stihl.com/vib をご覧ください。

2006/42/EC に準拠した作業場所における音圧レベル L_{pA}

RMA 370: 77 dB(A)

EN 12096 に準拠した振動加速度 a_{hv}

RMA 370: 1.9 m/s^2

指令 2006/42/EC に準拠した K-係数は、音圧レベルおよび音響出力レベルについて 2.0 dB(A) です。指

令 2006/42/EC に準拠した K-係数は、振動加速度について 2.0 m/s^2 です。

上記で引用されている振動値は、標準化されたテスト手順に従って測定されたもので、電動パワーツールの比較に使用できます。

用途の種類によっては、実際に発生する振動が引用値と異なる場合があります。

引用されている振動値は、作業者が受ける振動の初期評価として使用することができます。

実際に受ける振動は、評価する必要があります。この過程では、電動パワーツールのスイッチがオフの時間、およびスイッチがオンでも無負荷で運転されている時間も考慮に入れることがあります。

運搬

スチール バッテリーは、国連-マニユアル ST/SG/AC.10/11/ 改訂 5、パート III、サブセクション 38.3 に記述されている要件に適合しています。

スチール バッテリーは、追加要件の適用を受けることなく、機械を使用する場所に道路輸送によって輸送することができます。

同梱のリチウムイオンバッテリーは、危険物に関する法律の条項に従っています。

第三者（空輸/運送会社など）による輸送時は、特別な梱包あるいは識別要件に従う必要があります。

本品を輸送用に準備する時は、危険物の専門家に相談する必要があります。国の法律がさらにあれば遵守するようにしてください。

パッケージの中でバッテリーが動かないように梱包してください。

輸送上の詳細は、www.stihl.com/safety-data-sheets を参照してください。

トラブルシューティング

パワーツールに対して何らかの作業を行う前に、必ずヒューズキーとバッテリーを取り外してください。		
状態	原因	処置
スイッチを入れても、モーターが始動しない	パワーツールとバッテリーの間に電気的な接触がない	バッテリーを取り外し、接点を目視で点検し、バッテリーを再度取り付けます
	バッテリーの充電状態が低い (バッテリーの1個のLEDが緑色に点滅)	バッテリーを充電してください
	バッテリーが熱すぎる / 冷たすぎる (バッテリーの1個のLEDが赤色に点灯)	15°C - 20°C (60°F - 70°F) 程度の気温下で、バッテリーが徐々に冷えるか、温まるまで待ちます
	バッテリーの故障 (バッテリーの4個のLEDが赤色に点滅)	バッテリーをパワーツールから取り出し、再度取り付けます。機械のスイッチをオンにします - LEDの点滅が続く場合、バッテリーに異常があるため、交換する必要があります。
	ヒューズキーが取り付けられていない	ヒューズキーを挿入します
	ヒューズキーに不具合が生じている	ヒューズキーを交換します
	パワーツールが熱すぎる (バッテリーの3個のLEDが赤色に点灯)	パワーツールが冷えるまで待ちます
	機械に電磁的な不具合または異常が生じている (バッテリーの3個のLEDが赤色に点滅)	バッテリーをパワーツールから取り出し、再度取り付けます。パワーツールの電源をオンにします - LEDの点滅が続く場合、パワーツールに不具合が生じており、サービス店 ¹⁾ に点検を依頼する必要があります
	長すぎるか、湿気のある芝草によってモーターが過負荷状態になっている	長すぎる芝草の中でモーターを始動しないでください。切り込み高さを条件に合うように調整します
	芝刈機のハウジングが詰まっている	芝刈機のハウジングを掃除します
パワーツールやバッテリー内に水分がある	パワーツールやバッテリーを乾燥させます	

パワーツールに対して何らかの作業を行う前に、必ずヒューズキーとバッテリーを取り外してください。		
状態	原因	処置
操作中に機械が急停止する	バッテリーまたはパワーツールの電子部品が過熱している	機械からバッテリーを取り外し、バッテリーと機械が冷めるまで放置します
	電気または電磁的な異常が生じている	バッテリーを取り外し、再度取り付けます
	刈り取る芝草が長すぎるか、切り込み高さの設定が低すぎる	パワーツールが冷えるまで待ってから、切り込み高さを条件に合うように調整します
	刈り取り速度が速すぎる	パワーツールが冷えるまで待ってから、速度を下げます
	冷却風吸入部が汚れている	パワーツールが冷えるまで待ってから、モーターハウジングの冷却風吸入部を掃除します
作動時間が短すぎる	バッテリーが完全に充電されていない	バッテリーを充電してください
	背の高い草または湿気のある草を刈り取っている	切り込み高さおよび刈り取り速度を条件に合うように調整します
	芝刈機のハウジングが詰まっている	芝刈機のハウジングを掃除します
	ブレードの切れ味が鈍くなっているか、摩耗している	目立てするか ¹⁾ 、ブレードを交換します
	バッテリーの耐用年数に達したか、寿命を超えた	バッテリーを点検し ¹⁾ 、交換します
バッテリーをパワーツールや充電器に挿入するときに引っ掛かる	ガイドや接点の汚れ	ガイドや接点を慎重に掃除します
充電器のLEDが緑色に点灯しているのに、バッテリーの充電が行われていない	バッテリーが熱すぎる / 冷たすぎる (バッテリーの1個のLEDが赤色に点灯)	15°C - 20°C (60°F - 70°F) 程度の気温下で、バッテリーが徐々に冷えるか、温まるまで待ちます 充電器は、周囲温度が 5°C - 40°C (40°F - 105°F) の乾燥した屋内で使用してください
充電器のLEDが赤色に点滅する	充電器とバッテリーの間に電気的な接触がない	バッテリーを取り外し、再度取り付けます
	バッテリーの故障 (バッテリーの4個のLEDが約5秒間赤色に点滅)	バッテリーをパワーツールから取り出し、再度取り付けます。機械のスイッチをオンにします - LEDの点滅が続く場合、バッテリーに異常があるため、交換する必要があります。
	充電器の異常	サービス店 ¹⁾ に充電器の点検を依頼してください

パワーツールに対して何らかの作業を行う前に、必ずヒューズキーとバッテリーを取り外してください。		
状態	原因	処置
使用中に激しい振動が生じる	ブレード取り付けスクリューが緩んでいる	スクリューをしっかりと締め付けます
	ブレードのバランスが崩れている	ブレードを再研磨してバランスを取るが、交換します
1) STIHL 社では、STIHL サービス店の利用をお勧めしています。		


整備と修理

本機を使用する方が実施できる保守および整備作業は、本取扱説明書に記述されていることだけです。それ以外の修理はすべてサービス店に依頼してください。

当社では整備や修理を、認定を受けたスチール サービス店だけに依頼されることをお勧めします。スチール サービス店には定期的にトレーニングを受ける機会が与えられ、必要な技術情報の提供を受けています。

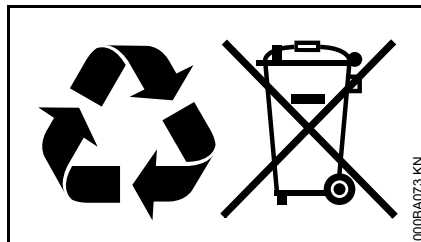
修理時には、当社が本機への使用を承認した、または技術的に同等な交換部品だけをご使用ください。高品質の交換部品のみを使用して、事故および本機の損傷を回避してください。

当社ではスチール オリジナルの交換部品のご使用をお勧めします。

スチール純正部品には、スチール部品番号、**STIHL**®ロゴマークおよびスチール部品シンボル マーク  が刻印されています。(小さな部品では、シンボルマークだけが刻印されているものもあります。)

廃棄

国別の廃棄の規則および規制を順守してください。



スチール製品は、家庭用ごみ入れに廃棄しないでください。製品、アクセサリ、包装は、環境に配慮してリサイクルを行うため、認可された廃棄場に持ち込んでください。

廃棄物処理の最新情報については、スチール サービス店へお問い合わせください。

0458-702-9321-D

INT5



www.stihl.com



0458-702-9321-D